



CANADA
PRIVY COUNCIL • CONSEIL PRIVÉ

P.C. 2022-612
June 2, 2022

Her Excellency the Governor General in Council,
on the recommendation of the Minister of Industry, under
subsection 12(1) of the *Patent Act*, makes the annexed
Rules Amending the Patent Rules.

CERTIFIED TO BE A TRUE COPY—COPIE CERTIFIÉE CONFORME

A handwritten signature in red ink, appearing to be 'J. Mack', written in a cursive style.

CLERK OF THE PRIVY COUNCIL—GREFFIÈRE DU CONSEIL PRIVÉ



CANADA
PRIVY COUNCIL • CONSEIL PRIVÉ

C.P. 2022-612
2 juin 2022

Sur recommandation du ministre de l'Industrie
et en vertu du paragraphe 12(1) de la *Loi sur les brevets*,
Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend
les *Règles modifiant les Règles sur les brevets*, ci-après.

CERTIFIED TO BE A TRUE COPY—COPIE CERTIFIÉE CONFORME

CLERK OF THE PRIVY COUNCIL—GREFFIÈRE DU CONSEIL PRIVÉ

Rules Amending the Patent Rules

Amendments

1 (1) The definition *Administrative Instructions* in subsection 1(1) of the *Patent Rules*¹ is repealed.

(2) The definition *presentation date* in subsection 1(1) of the Rules is replaced by the following:

presentation date means the date determined under subsection 103(2) or 202(2), as applicable. (*date de soumission*)

(3) The definition *PCT sequence listing standard* in subsection 1(1) of the Rules is replaced by the following:

PCT sequence listing standard means Standard ST.26 of the World Intellectual Property Organization, *Recommended Standard for the Presentation of Nucleotide and Amino Acid Sequence Listings using XML (eXtensible Markup Language)*, as amended from time to time. (*norme PCT de listages des séquences*)

(4) Paragraph (b) of the definition *PCT national phase application* in subsection 1(1) of the Rules is replaced by the following:

(b) has, before October 30, 2019, complied with the requirements of subsection 58(1) and, if applicable, subsection 58(2) of the *Patent Rules*, as they read immediately before that date. (*demande PCT à la phase nationale*)

(5) Subsection 1(1) of the Rules is amended by adding the following in alphabetical order:

Administrative Instructions under the PCT means the Administrative Instructions under the Patent Cooperation Treaty, including any modifications made from time to time. (*Instructions administratives du PCT*)

2 (1) The portion of subsection 3(3) of the Rules before paragraph (a) is replaced by the following:

¹ SOR/2019-251

Règles modifiant les Règles sur les brevets

Modifications

1 (1) La définition de *Instructions administratives*, au paragraphe 1(1) des *Règles sur les brevets*¹, est abrogée.

(2) La définition de *date de soumission*, au paragraphe 1(1) des mêmes règles, est remplacée par ce qui suit :

date de soumission La date déterminée conformément aux paragraphes 103(2) ou 202(2), selon le cas. (*presentation date*)

(3) La définition de *norme PCT de listages des séquences*, au paragraphe 1(1) des mêmes règles, est remplacée par ce qui suit :

norme PCT de listages des séquences La norme ST.26 de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, intitulée *Recommandation de norme relative à la présentation des listages des séquences de nucléotides et d'acides aminés en langage XML (eXtensible Markup Language)*, avec ses modifications successives. (*PCT sequence listing standard*)

(4) L'alinéa b) de la définition de *demande PCT à la phase nationale*, au paragraphe 1(1) des mêmes règles, est remplacé par ce qui suit :

b) avant le 30 octobre 2019, aux exigences du paragraphe 58(1) et, s'il y a lieu, à celle du paragraphe 58(2) des *Règles sur les brevets*, dans leur version antérieure à cette date. (*PCT national phase application*)

(5) Le paragraphe 1(1) des mêmes règles est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

Instructions administratives du PCT Les Instructions administratives du Traité de coopération en matière de brevets, ainsi que toute modification apportée à celles-ci. (*Administrative Instructions under the PCT*)

2 (1) Le passage du paragraphe 3(3) des mêmes règles précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

¹ DORS/2019-251

Other authorized extensions

(3) The Commissioner is authorized to extend the period of time for the payment of a fee referred to in subsection 44(1), 68(1) or (2), 80(1), 85.1(5), 86(1), (1.1), (6), (10) or (12) or 112(1), paragraph 112(5)(a) or (c) or 154(1)(c), subsection 154(2) or subparagraph 154(3)(a)(iii) or (b)(i) or (ii) after the expiry of that period if the Commissioner considers that the circumstances justify the extension and if

(2) Section 3 of the Rules is amended by adding the following after subsection (3):

Extension — erroneous information

(4) The Commissioner is authorized to extend any period of time for the payment of a fee set out in Schedule 2 or 3 after the expiry of that period if the Commissioner considers that the circumstances justify the extension and if

(a) the Commissioner provided erroneous information in writing concerning the amount of the fee;

(b) the applicant or patentee paid an insufficient amount as a result of that erroneous information;

(c) the applicant or patentee identifies the source of the erroneous information that was relied on and files a statement that the application for the extension is being filed without undue delay after the applicant or patentee became aware that the amount paid was insufficient; and

(d) the applicant or patentee pays the difference between the amount that was paid and the amount of the fee that was payable on the day on which the insufficient payment was made.

3 The Rules are amended by adding the following after section 5:

Prescribed Fee

Small entity declaration filed after payment

5.1 Despite any provision of these Rules that sets out a small entity fee and a standard fee in respect of a patent or an application for a patent, if a patentee or applicant pays the standard fee and a small entity declaration is later filed in respect of that patent or application, the applicable fee is the standard fee.

Autres prorogations autorisées

(3) Le commissaire est autorisé à proroger le délai de paiement de la taxe visée aux paragraphes 44(1), 68(1) ou (2), 80(1), 85.1(5), 86(1), (1.1), (6), (10) ou (12) ou 112(1), aux alinéas 112(5)a) ou c) ou 154(1)c), au paragraphe 154(2) ou aux sous-alinéas 154(3)a)(iii) ou b)(i) ou (ii) après l'expiration de ce délai, s'il estime que les circonstances le justifient et si les conditions ci-après sont remplies :

(2) L'article 3 des mêmes règles est modifié par adjonction, après le paragraphe (3), de ce qui suit :

Prorogation — renseignements erronés

(4) Le commissaire est autorisé à proroger tout délai de paiement d'une taxe prévue à l'annexe 2 ou 3, après l'expiration de ce délai, s'il estime que les circonstances le justifient et si les conditions ci-après sont remplies :

a) il a fourni, par écrit, des renseignements erronés à l'égard du montant de la taxe;

b) le demandeur ou le breveté a payé une somme insuffisante en raison de ces renseignements erronés;

c) le demandeur ou le breveté indique d'où proviennent ces renseignements erronés et dépose une déclaration portant que la demande de prorogation de délai est déposée sans retard indu après qu'il a constaté l'insuffisance du paiement;

d) le demandeur ou le breveté paie la différence entre la somme payée et celle de la taxe applicable à la date à laquelle le paiement insuffisant a été effectué.

3 Les mêmes règles sont modifiées par adjonction, après l'article 5, de ce qui suit :

Taxe

Déclaration du statut de petite entité déposée après paiement

5.1 Malgré toute disposition des présentes règles qui prévoit une taxe applicable aux petites entités ou une taxe générale relative à un brevet ou une demande de brevet, lorsqu'un breveté ou un demandeur paie la taxe générale et qu'une déclaration du statut de petite entité est déposée plus tard à l'égard de ce brevet ou de cette demande de brevet, la taxe exigible est la taxe générale.

Extension of time for payment of fee

5.2 For greater certainty, if the Commissioner extends the period of time for the payment of a fee under subsection 3(3) or (4), the applicable fee is

(a) in the case of an extension under subsection 3(3), the standard fee that was payable on the day on which the small entity fee was paid; or

(b) in the case of an extension under subsection 3(4), the fee that was payable on the day on which the insufficient payment was made.

4 Subsection 14(2) of the Rules is replaced by the following:

Exception

(2) If it aids in presentation, figures, tables and chemical or mathematical formulas may appear sideways.

5 (1) The portion of subsection 15(1) of the Rules before paragraph (a) is replaced by the following:

Documents in English or French

15 (1) All documents or information submitted or made available to the Commissioner or the Patent Office must be in English or French, except for

(2) Paragraph 15(1)(b) of the Rules is replaced by the following:

(b) the specification and the drawings included in an application for a patent on its filing date that are contained in a document referred to in paragraph 71(d);

(3) Subsection 15(1) of the Rules is amended by striking out “or” at the end of paragraph (d), by adding “or” at the end of paragraph (e) and by adding the following after paragraph (e):

(f) a document or information that is deemed to have been received by the Commissioner under section 156.

(4) Subsections 15(2) and (3) of the Rules are replaced by the following:

Translation — previously filed application for patent

(2) If a copy of a previously filed application for a patent is submitted or made available under paragraph 67(2)(b) and all or part of that application is in a language other

Prorogation du délai de paiement de taxe

5.2 Il est entendu que, lorsque le commissaire proroge le délai de paiement d'une taxe en vertu des paragraphes 3(3) ou (4), la taxe à payer est :

a) dans le cas d'une prorogation faite en vertu du paragraphe 3(3), la taxe générale qui était à payer à la date à laquelle la taxe applicable aux petites entités a été payée;

b) dans le cas d'une prorogation faite en vertu du paragraphe 3(4), la taxe applicable à la date à laquelle le paiement insuffisant a été effectué.

4 Le paragraphe 14(2) des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

Exception

(2) Pour faciliter la présentation, les figures, les tableaux et les formules chimiques ou mathématiques peuvent être disposés dans le sens de la longueur de la page.

5 (1) Le passage du paragraphe 15(1) des mêmes règles précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Documents en français ou en anglais

15 (1) Les documents ou les renseignements fournis ou rendus accessibles au commissaire ou au Bureau des brevets doivent être en français ou en anglais, sauf :

(2) L'alinéa 15(1)b) des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

b) les dessins et le mémoire descriptif, compris dans une demande de brevet à sa date de dépôt, qui figurent dans le document visé à l'alinéa 71d);

(3) Le paragraphe 15(1) des mêmes règles est modifié par adjonction, après l'alinéa e), de ce qui suit :

f) le document ou les renseignements réputés avoir été reçus par le commissaire en application de l'article 156.

(4) Les paragraphes 15(2) et (3) des mêmes règles sont remplacés par ce qui suit :

Traduction : demande de brevet déposée antérieurement

(2) Si la copie d'une demande de brevet déposée antérieurement est fournie ou rendue accessible au titre de l'alinéa 67(2)b) et qu'une partie ou la totalité de cette

than English or French, the applicant must submit to the Commissioner an English or French translation of the application or part of the application in question.

Translation — specification and drawings

(3) If all or part of the text matter of the specification or the drawings that are contained in a document referred to in paragraph 71(d) that is submitted for the purposes of subsection 28(1) of the Act are in a language other than English or French, the applicant must submit to the Commissioner an English or French translation of that text matter.

Sequence listing — English and French

(3.1) If a sequence listing contains text matter that is both in English and in French, only the following version of the text matter is taken into account for the purpose of interpreting the scope of protection sought or obtained:

(a) if the sequence listing contains an indication that either English or French is the original language of that text matter, the version that is in that original language; and

(b) in any other case, the version that is in the same language as the claims.

Sequence listing — other language

(3.2) Language-dependent free text that is contained in a sequence listing and that is in a language other than English or French is not taken into account for the purpose of interpreting the scope of protection sought or obtained.

(5) Subsections 15(5) and (6) of the Rules are replaced by the following:

Translation replaces original

(5) A translation submitted under subsection (2) or (3), or submitted after the notice referred to in subsection (4) is sent, replaces the text matter that was in a language other than English or French.

Restriction

(6) A translation of all or part of the text matter in a specification or a drawing, submitted under subsection (2) or (3), or submitted after the notice referred to in subsection (4) is sent, must not contain any matter not reasonably to be inferred from the specification or the drawings contained in the application on its filing date.

demande est dans une langue autre que le français ou l'anglais, le demandeur fournit au commissaire une traduction en français ou en anglais de la demande ou de la partie de la demande en question.

Traduction — dessins et mémoire descriptif

(3) Si tout ou partie du texte des dessins ou du mémoire descriptif figurant dans le document visé à l'alinéa 71d) qui est fourni pour l'application du paragraphe 28(1) de la Loi sont dans une langue autre que le français ou l'anglais, le demandeur fournit au commissaire une traduction en français ou en anglais de ces textes.

Listage des séquences — français et en anglais

(3.1) Si un listage des séquences contient des éléments de texte qui sont à la fois en français et en anglais, seule la version ci-après de ces éléments de texte est prise en considération dans l'évaluation de l'étendue de la protection demandée ou obtenue :

a) dans le cas où le listage des séquences contient une indication que le français ou l'anglais est la langue d'origine de ces éléments de texte, la version qui est dans la langue d'origine;

b) dans tout autre cas, la version qui est dans la même langue que les revendications.

Listage des séquences — autre langue

(3.2) Le texte libre dépendant de la langue qui figure dans un listage des séquences et qui est dans une langue autre que le français ou l'anglais n'est pas pris en considération dans l'évaluation de l'étendue de la protection demandée ou obtenue.

(5) Les paragraphes 15(5) et (6) des mêmes règles sont remplacés par ce qui suit :

Traduction remplaçant le texte original

(5) La traduction fournie au titre des paragraphes (2) ou (3) ou après l'envoi de l'avis visé au paragraphe (4) remplace le texte qui était dans une langue autre que le français ou l'anglais.

Limite

(6) La traduction de tout ou partie du texte des dessins ou du mémoire descriptif, fournie au titre des paragraphes (2) ou (3) ou après l'envoi de l'avis visé au paragraphe (4), ne peut contenir quelque élément qui ne peut raisonnablement s'inférer des dessins ou du mémoire descriptif qui sont compris dans la demande de brevet à sa date de dépôt.

6 Subsection 26(6) of the Rules is replaced by the following:

Common representative by default — correction or decision

(6) Subject to subsections (9) and (11), in respect of an application for a patent in relation to which there are joint applicants and no common representative is appointed under subsection (3), if a correction has been made with respect to the naming of applicants under section 104 or subsection 154(6) and the correction has changed the identity of the applicants, or if a decision is made by the Commissioner under subsection 31(2), (3) or (4) of the Act, other than a decision refusing an application under one of those subsections, the joint applicant whose name appears first when listed in alphabetical order after that correction or decision — or if there is more than one correction or decision, or both a correction and a decision, after the most recent of those corrections or decisions — is deemed to be appointed as the common representative.

7 The portion of subsection 36(2) of the English version of the Rules before paragraph (a) is replaced by the following:

Exceptions

(2) For the purposes of filing an application for a patent, paying a fee under subsection 27(2) or section 27.1 of the Act, paying the additional fee for late payment referred to in subsection 154(4) of these Rules or complying with the requirements of subsection 154(1), (2) or (3) of these Rules,

8 Subsection 54(2) of the Rules is replaced by the following:

Statement

(2) The application must contain

(a) a statement to the effect that the applicant is or, if there are joint applicants, the applicants are entitled to apply for a patent;

(b) a statement to the effect that the applicant is the sole inventor of the subject-matter of the invention for which an exclusive privilege or property is claimed or, if there are joint applicants, the applicants are all inventors and the sole inventors of that subject-matter; or

(c) in respect of a PCT national phase application, a declaration as to the applicant's or, if there are joint applicants, the applicants' entitlement on the filing date to apply for and be granted a patent in

6 Le paragraphe 26(6) des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

Représentant commun par défaut : correction ou décision

(6) Sous réserve des paragraphes (9) et (11), si, à l'égard d'une demande de brevet pour laquelle il y a plus d'un demandeur et aucun représentant commun nommé conformément au paragraphe (3), une correction quant à la désignation des demandeurs a été apportée au titre de l'article 104 ou du paragraphe 154(6) et que la correction change l'identité des demandeurs ou si le commissaire a rendu une décision sous le régime des paragraphes 31(2), (3) ou (4) de la Loi, autre qu'une décision refusant une demande faite au titre d'un de ces paragraphes, est réputé nommé à titre de représentant commun le premier des codemandeurs selon l'ordre alphabétique après la correction ou la décision ou, s'il y a plus d'une correction ou décision ou s'il y a une correction et une décision, après la plus récente de ces corrections ou décisions.

7 Le passage du paragraphe 36(2) de la version anglaise des mêmes règles précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Exceptions

(2) For the purposes of filing an application for a patent, paying a fee under subsection 27(2) or section 27.1 of the Act, paying the additional fee for late payment referred to in subsection 154(4) of these Rules or complying with the requirements of subsection 154(1), (2) or (3) of these Rules,

8 Le paragraphe 54(2) des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

Déclaration

(2) La demande de brevet contient l'une des déclarations suivantes :

a) une déclaration portant que le demandeur a le droit de demander un brevet, ou s'il y a plus d'un demandeur, que les codemandeurs ont le droit de demander un brevet;

b) une déclaration portant que le demandeur est le seul inventeur de l'objet de l'invention dont il revendique la propriété ou le privilège exclusif, ou s'il y a plus d'un demandeur, que chacun d'eux est l'un des inventeurs de cet objet et qu'ils en sont les seuls inventeurs;

c) à l'égard d'une demande PCT à la phase nationale, une déclaration relative au droit du demandeur — ou

accordance with Rule 4.17(ii) of the Regulations under the PCT.

Translation

(2.1) If all or part of a declaration referred to in paragraph (2)(c) is in a language other than English or French, the applicant must submit to the Commissioner an English or French translation of the declaration or part in question.

9 (1) Subsection 58(1) of the Rules is replaced by the following:

PCT sequence listing standard

58 (1) If a specification discloses a nucleotide sequence or amino acid sequence that must, in accordance with the PCT sequence listing standard, be included in a sequence listing and that is not identified as forming a part of the prior art, the description must contain the sequence listing in electronic form and both the electronic form and the content of the sequence listing must comply with the PCT sequence listing standard.

(2) Subsection 58(4) of the Rules is replaced by the following:

Sequence identification number

(4) If a sequence included in a sequence listing is referred to in the claims, the drawings or the part of the description other than sequence listings, the reference must include the sequence identification number, as defined in the PCT sequence listing standard, preceded by "SEQ ID NO:":

10 Subsection 62(3) of the Rules is repealed.

11 Section 73 of the Rules is amended by adding the following after subsection (2):

PCT national phase application

(2.1) For greater certainty, in respect of an international application that has become a PCT national phase application, a priority claim made in accordance with the requirements of the Patent Cooperation Treaty before the application's national phase entry date is considered to be a request for priority made in accordance with subsection (1), and the applicant is considered to have submitted the information required under subsection 28.4(2) of the Act in accordance with subsection (2).

s'il y a plus d'un demandeur, au droit des codemandeurs — à la date de dépôt, de demander et d'obtenir un brevet, conformément à la règle 4.17(ii) du Règlement d'exécution du PCT.

Traduction

(2.1) Si la déclaration visée à l'alinéa (2)c) est, en tout ou en partie, dans une langue autre que le français ou l'anglais, le demandeur fournit au commissaire une traduction en français ou en anglais de la déclaration ou de la partie en question.

9 (1) Le paragraphe 58(1) des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

Norme PCT de listages des séquences

58 (1) Lorsque le mémoire descriptif divulgue une séquence de nucléotides ou une séquence d'acides aminés qui, au titre de l'exigence de la norme PCT de listages des séquences, doit être comprise dans le listage des séquences et qui n'est pas désignée comme faisant partie d'une invention ou d'une découverte antérieure, la description comprend le listage des séquences sous forme électronique conforme à la norme PCT de listages des séquences et dont le contenu est conforme à cette norme.

(2) Le paragraphe 58(4) des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

Numéro d'identification de séquence

(4) Dans le cas où la séquence comprise dans le listage des séquences est mentionnée dans les revendications, les dessins ou la partie de la description autre que les listages de séquences, la mention comprend le numéro d'identification de séquence, au sens de la norme PCT de listages des séquences, et est précédée de « SEQ ID NO: ».

10 Le paragraphe 62(3) des mêmes règles est abrogé.

11 L'article 73 des mêmes règles est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

Demande PCT à la phase nationale

(2.1) Il est entendu qu'une demande de priorité qui est, d'une part présentée à l'égard d'une demande internationale devenue une demande PCT à la phase nationale et qui est, d'autre part, présentée conformément aux exigences du Traité de coopération en matière de brevets avant la date d'entrée en phase nationale de cette demande PCT est considérée comme une demande de priorité présentée conformément au paragraphe (1), et le demandeur est considéré comme ayant fourni les

12 (1) The portion of subsection 80(1) of the Rules before subparagraph (a)(i) is replaced by the following:

Fee for examination of application

80 (1) For the purposes of subsection 35(1) of the Act, the prescribed fee for the examination of an application for a patent is

(a) the small entity fee set out in subparagraph 10(a)(i) or (ii) of Schedule 2, as applicable, and, for each claim in excess of 20 that is included in the application on the day on which the request for examination is made, the small entity fee set out in paragraph 10(b) of that Schedule, if the small entity status condition set out in subsection 44(2) is met and a small entity declaration is filed in respect of the application in accordance with subsection 44(3)

(2) Paragraph 80(1)(b) of the Rules is replaced by the following:

(b) in any other case, the standard fee set out in subparagraph 10(a)(i) or (ii) of Schedule 2, as applicable, and, for each claim in excess of 20 that is included in the application on the day on which the request for examination is made, the standard fee set out in paragraph 10(b) of that Schedule.

(3) Section 80 of the Rules is amended by adding the following after subsection (1):

Claims defined in the alternative

(1.1) A claim that defines the subject-matter of an invention in the alternative, including a dependent claim within the meaning of section 63 that refers to more than one preceding claim, counts as a single claim for the purposes of subsection (1).

13 The Rules are amended by adding the following after section 83:

Date of payment

83.1 If an amount paid for the examination of an application for a patent is less than the prescribed fee set out in subsection 80(1) and an amendment is made to the application on or after the day on which the request for examination is made to reduce the number of claims such that the amount paid is greater than or equal to the

renseignements exigés au paragraphe 28.4(2) de la Loi conformément au paragraphe (2).

12 (1) Le passage du paragraphe 80(1) des mêmes règles précédant le sous-alinéa a)(i) est remplacé par ce qui suit :

Taxe pour l'examen d'une demande

80 (1) Pour l'application du paragraphe 35(1) de la Loi, la taxe à payer pour l'examen d'une demande de brevet est :

a) dans le cas où la condition relative au statut de petite entité prévue au paragraphe 44(2) est remplie et que la déclaration du statut de petite entité est déposée dans l'un des délais ci-après à l'égard de la demande conformément au paragraphe 44(3), la taxe applicable aux petites entités prévue aux sous-alinéas 10a)(i) ou (ii) de l'annexe 2, selon le cas, et, pour chaque revendication au-delà de la vingtième revendication dans la demande à la date à laquelle la requête d'examen est faite, la taxe applicable aux petites entités prévue à l'alinéa 10b) de cette annexe :

(2) L'alinéa 80(1)b) des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

b) dans tout autre cas, la taxe générale prévue aux sous-alinéas 10a)(i) ou (ii) de l'annexe 2, selon le cas, et, pour chaque revendication au-delà de la vingtième revendication dans la demande à la date à laquelle la requête est faite, la taxe générale applicable prévue à l'alinéa 10b) de cette annexe.

(3) L'article 80 des mêmes règles est modifié par adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

Revendication définie par variantes

(1.1) La revendication qui définit, par variantes, l'objet de l'invention, y compris la revendication dépendante au sens de l'article 63 qui renvoie à plus d'une revendication antérieure, est considérée comme une seule revendication pour l'application du paragraphe (1).

13 Les mêmes règles sont modifiées par adjonction, après l'article 83, de ce qui suit :

Date de paiement

83.1 Si la somme payée pour l'examen d'une demande de brevet est moindre que la taxe prévue au paragraphe 80(1) et que, à la date à laquelle la requête d'examen est faite ou après cette date, la demande de brevet est modifiée afin de réduire le nombre de revendications de sorte que la somme payée est au moins égale à la taxe, la taxe

amount of that prescribed fee, the fee is considered to have been paid on the day on which the amendment is made.

14 The portion of subsection 84(1) of the Rules before paragraph (a) is replaced by the following:

Advancing examination

84 (1) In respect of an application for a patent that is open to public inspection at the Patent Office, the Commissioner must advance out of its routine order the examination of the application under subsection 35(1) of the Act on the request of

15 The Rules are amended by adding the following after section 85:

Continued examination

85.1 (1) If three notices have been sent to the applicant under either or both of subsections 86(2) and (5) since the examination of an application for a patent under subsection 35(1) of the Act began, the examiner must, by notice, inform the applicant of the need to make a request for continued examination and pay the prescribed fee.

Continued examination — subsequent request

(2) If two notices have been sent to the applicant under either or both of subsections 86(2) and (5) since the most recent request for continued examination was made, the examiner must, by notice, inform the applicant of the need to make a request for continued examination and pay the prescribed fee.

Time limit for making request

(3) The applicant must make a request for continued examination and pay the prescribed fee not later than four months after the day on which a notice is sent under subsection (1) or (2) to inform the applicant of the need to make the request and pay the fee.

Notice set aside

(4) A notice of allowance or conditional notice of allowance that is sent to the applicant under subsection 86(1), (1.1), (6) or (10) is set aside if the applicant makes a request for continued examination and pays the prescribed fee not later than the earlier of

(a) four months after the day on which the notice of allowance or conditional notice of allowance is sent; and

(b) the day before the day on which the final fee set out in item 14 of Schedule 2 is paid or, if the final fee is

est considérée comme ayant été payée à la date à laquelle la modification est apportée.

14 Le passage du paragraphe 84(1) des mêmes règles précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Examen avancé

84 (1) Sur requête de l'une des personnes ci-après, le commissaire avance l'examen de la demande de brevet, effectuée au titre du paragraphe 35(1) de la Loi, qui peut être consultée au Bureau des brevets :

15 Les mêmes règles sont modifiées par adjonction, après l'article 85, de ce qui suit :

Poursuite de l'examen

85.1 (1) Si, depuis le début de l'examen de la demande de brevet effectué en application du paragraphe 35(1) de la Loi, trois avis ont été envoyés en application des paragraphes 86(2) ou (5), ou de ces deux paragraphes, l'examineur informe, par avis, le demandeur de la nécessité de présenter, pour la poursuite de l'examen, une requête et de payer la taxe.

Poursuite de l'examen — requête subséquente

(2) Si, depuis la présentation de la plus récente requête de poursuite de l'examen, deux avis ont été envoyés en application des paragraphes 86(2) ou (5), ou de ces deux paragraphes, l'examineur informe, par avis, le demandeur de la nécessité, pour la poursuite de l'examen, de présenter une requête et de payer la taxe.

Délai — présentation de la requête

(3) Le demandeur doit présenter une requête pour la poursuite de l'examen de la demande de brevet et payer la taxe au plus tard quatre mois après la date de l'envoi de l'avis, l'informant de ces exigences, envoyé en vertu des paragraphes (1) ou (2).

Avis écarté

(4) L'avis d'acceptation ou l'avis d'acceptation conditionnelle visé aux paragraphes 86(1), (1.1), (6) ou (10) est écarté si le demandeur présente une requête pour la poursuite de l'examen et paie la taxe au plus tard à celle des dates ci-après qui est antérieure à l'autre :

a) quatre mois après la date de l'envoi de l'avis d'acceptation ou de l'avis d'acceptation conditionnelle;

b) le jour précédant la date à laquelle la taxe finale prévue à l'article 14 de l'annexe 2 a été payée ou, si

refunded, the day before the day on which the final fee is paid again.

Fee for continued examination

(5) The prescribed fee for the continued examination is

(a) the small entity fee set out in item 13 of Schedule 2, if the small entity status condition set out in subsection 44(2) is met and a small entity declaration is filed in respect of the application in accordance with subsection 44(3) before the end of the applicable time, referred to in subsection (3) or (4), for the payment of the fee; or

(b) in any other case, the standard fee set out in that item.

Interpretation — number of notices

(6) For greater certainty, a notice sent under subsection 86(2) or (5) that is withdrawn by an examiner or by the Commissioner does not count as a notice for the purposes of subsection (1) or (2).

Non-application of subsection 3(1)

(7) Subsection 3(1) does not apply in respect of the times referred to in subsection (3) or (4).

16 (1) Section 86 of the Rules is amended by adding the following after subsection (1):

Conditional notice of allowance

(1.1) If an examiner has reasonable grounds to believe that, but for certain minor defects, an application for a patent would comply with the Act and these Rules, the Commissioner may by notice inform the applicant that the application has been found to be allowable subject to certain amendments being made and require the applicant to, not later than four months after the day on which the notice is sent, make those amendments, or submit arguments as to why the application does comply, and pay the final fee set out in item 14 of Schedule 2.

(2) Subsections 86(14) to (18) of the Rules are replaced by the following:

Withdrawal of notice of allowance

(14) If, after a notice of allowance is sent but before a patent is issued, the examiner has reasonable grounds to believe that the application for a patent does not comply with the Act or these Rules, the Commissioner must, subject to subsection (14.2),

celle-ci a été remboursée, la date à laquelle elle est de nouveau payée.

Taxe pour la poursuite de l'examen

(5) La taxe à payer pour la poursuite de l'examen est :

a) dans le cas où la condition relative au statut de petite entité prévue au paragraphe 44(2) est remplie et que, avant l'expiration du délai applicable visé aux paragraphes (3) ou (4) pour le paiement de cette taxe, la déclaration du statut de petite entité est déposée, à l'égard de la demande de brevet, conformément au paragraphe 44(3), la taxe applicable aux petites entités prévue à l'article 13 de l'annexe 2;

b) dans tout autre cas, la taxe générale prévue à cet article.

Interprétation — nombre d'avis

(6) Il est entendu que l'avis qui est envoyé en application des paragraphes 86(2) ou (5) et qui est retiré par l'examinateur ou le commissaire n'est pas considéré comme un avis pour l'application des paragraphes (1) ou (2).

Non-application du paragraphe 3(1)

(7) Le paragraphe 3(1) ne s'applique pas aux délais prévus aux paragraphes (3) ou (4).

16 (1) L'article 86 des mêmes règles est modifié par adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

Avis d'acceptation conditionnelle

(1.1) Si l'examinateur a des motifs raisonnables de croire que la demande de brevet, mises à part certaines irrégularités mineures, est conforme à la Loi et aux présentes règles, le commissaire peut, par avis, informer le demandeur que sa demande a été jugée acceptable sous condition d'y apporter certaines modifications et exiger de celui-ci que, au plus tard quatre mois après la date de l'envoi de l'avis, d'une part, il y apporte les modifications exigées ou lui communique les motifs pour lesquels il l'estime conforme à la Loi et aux présentes règles et, d'autre part, paie la taxe finale prévue à l'article 14 de l'annexe 2.

(2) Les paragraphes 86(14) à (18) des mêmes règles sont remplacés par ce qui suit :

Retrait de l'avis d'acceptation

(14) Si, après l'envoi de l'avis d'acceptation, mais avant la délivrance du brevet, l'examinateur a des motifs raisonnables de croire que la demande de brevet n'est pas

(a) by notice, inform the applicant that the application does not comply with the Act or these Rules and that the notice of allowance is withdrawn; and

(b) if the final fee has been paid, refund it.

Withdrawal of conditional notice of allowance — other defects

(14.1) If, after a conditional notice of allowance is sent but before a patent is issued, the examiner has reasonable grounds to believe that the application for a patent does not comply with the Act or these Rules in respect of defects other than those referred to in that notice, the Commissioner must, subject to subsection (14.2),

(a) by notice, inform the applicant that the application does not comply with the Act or these Rules and that the conditional notice of allowance is withdrawn; and

(b) if the final fee has been paid, refund it.

Exception to subsections (14) and (14.1)

(14.2) The Commissioner is not required to take the actions referred to in subsection (14) or (14.1) if the examiner has reasonable grounds to believe that the defects in the application for a patent would not affect the readability, clarity or validity of the patent, if it were granted.

Withdrawal of conditional notice of allowance after reply

(15) If an applicant replies in good faith to a conditional notice of allowance on or before the date set out in subsection (16) but the examiner, after receiving the reply, has reasonable grounds to believe that the application for a patent still does not comply with the Act or these Rules in respect of any of the defects referred to in that notice, the Commissioner must

(a) by notice, inform the applicant that the application does not comply with the Act or these Rules and that the conditional notice of allowance is withdrawn; and

(b) if the final fee has been paid, refund it.

Date

(16) For the purposes of subsection (15), the date is the last day of the period referred to in subsection (1.1) or, if the application for a patent is deemed to be abandoned

conforme à la Loi ou aux présentes règles, le commissaire, sous réserve du paragraphe (14.2), prend les mesures suivantes :

a) il informe, par avis, le demandeur que la demande n'est pas conforme à la Loi ou aux présentes règles et que l'avis d'acceptation est retiré;

b) si la taxe finale a été payée, il la rembourse.

Retrait de l'avis d'acceptation conditionnelle — autres irrégularités

(14.1) Si, après l'envoi de l'avis d'acceptation conditionnelle, mais avant la délivrance du brevet, l'examineur a des motifs raisonnables de croire que la demande de brevet n'est pas conforme à la Loi ou aux présentes règles en raison d'irrégularités autres que celles visées dans cet avis, le commissaire, sous réserve du paragraphe (14.2), prend les mesures suivantes :

a) il informe, par avis, le demandeur que la demande n'est pas conforme à la Loi ou aux présentes règles et que l'avis d'acceptation conditionnelle est retiré;

b) si la taxe finale a été payée, il la rembourse.

Exception aux paragraphes (14) et (14.1)

(14.2) Le commissaire n'est pas tenu de prendre les mesures visées aux paragraphes (14) ou (14.1) si l'examineur a des motifs raisonnables de croire que les irrégularités dans la demande de brevet ne porteraient pas atteinte à la lisibilité, à la clarté ou à la validité du brevet, s'il était accordé.

Retrait de l'avis d'acceptation conditionnelle après la réponse

(15) Si le demandeur répond de bonne foi à un avis d'acceptation conditionnelle au plus tard à la date prévue au paragraphe (16), mais que l'examineur, après avoir reçu la réponse, a des motifs raisonnables de croire que la demande de brevet n'est toujours pas conforme à la Loi ou aux présentes règles en raison d'irrégularités visées dans cet avis, le commissaire prend les mesures suivantes :

a) il informe, par avis, le demandeur que la demande n'est pas conforme à la Loi ou aux présentes règles et que l'avis d'acceptation conditionnelle est retiré;

b) si la taxe finale a été payée, il la rembourse.

Date

(16) Pour l'application du paragraphe (15), la date est celle du dernier jour du délai prévu au paragraphe (1.1) ou, si la demande de brevet est réputée abandonnée par

under subsection 73(2) of the Act in the circumstances referred to in paragraph 132(1)(g), the day on which the conditions for reinstatement set out in subsection 73(3) of the Act are met in respect of that abandonment.

Suspension of examination — abandoned application

(17) The examination of an application for a patent under subsection 35(1) of the Act is suspended for any period during which the application is deemed to be abandoned under section 73 of the Act.

Non-application of subsection 3(1)

(18) Subsection 3(1) does not apply in respect of the times referred to in subsection (1), (1.1), (6), (10) or (12).

17 Subsection 87(1) of the Rules is replaced by the following:

Final fee

87 (1) The prescribed final fee in respect of an application for a patent is

(a) if the small entity status condition set out in subsection 44(2) is met and if a small entity declaration is filed in respect of the application in accordance with subsection 44(3) before the end of the applicable time for the payment of the fee, the sum of the following:

(i) the small entity fee set out in paragraph 14(a) of Schedule 2,

(ii) the fee set out in paragraph 14(b) of Schedule 2 for each page of specification and drawings in excess of 100 pages other than pages of a sequence listing submitted in electronic form, and

(iii) the small entity fee set out in paragraph 14(c) of Schedule 2 for each claim in excess of 20 that is included in the application at any time during the period beginning on the day after the day on which the request for examination is made or, if section 83.1 applies in respect of the application, on the day after the day on which the amendment referred to in that section is made and ending on the day on which the final fee is paid and in respect of which the fee set out in paragraph 10(b) of Schedule 2 was not paid in connection with the request for examination; and

(b) in any other case, the sum of the following:

(i) the standard fee set out in paragraph 14(a) of Schedule 2,

(ii) the fee set out in paragraph 14(b) of Schedule 2 for each page of specification and drawings in

application du paragraphe 73(2) de la Loi dans les circonstances prévues à l'alinéa 132(1)g), la date à laquelle les conditions de rétablissement prévues au paragraphe 73(3) de la Loi sont remplies à l'égard de l'abandon.

Suspension de l'examen — demande abandonnée

(17) L'examen d'une demande de brevet effectué au titre du paragraphe 35(1) de la Loi est suspendu pendant toute période durant laquelle la demande de brevet est réputée abandonnée en application de l'article 73 de la Loi.

Non-application du paragraphe 3(1)

(18) Le paragraphe 3(1) ne s'applique pas aux délais prévus aux paragraphes (1), (1.1), (6), (10) ou (12).

17 Le paragraphe 87(1) des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

Taxe finale

87 (1) La taxe finale à l'égard d'une demande de brevet s'élève :

a) dans le cas où la condition relative au statut de petite entité prévue au paragraphe 44(2) est remplie et où, avant l'expiration du délai applicable pour le paiement de la taxe, la déclaration du statut de petite entité est déposée à l'égard de la demande conformément au paragraphe 44(3), à la somme de ce qui suit :

(i) la taxe applicable aux petites entités prévue à l'alinéa 14a) de l'annexe 2,

(ii) pour chaque page des dessins et du mémoire descriptif au-delà de la centième page, autre que les pages de listage des séquences soumises sous forme électronique, la taxe prévue à l'alinéa 14b) de l'annexe 2,

(iii) pour chaque revendication au-delà de la vingtième comprise dans la demande à tout moment au cours de la période commençant à la date suivant celle où la requête d'examen est faite ou, si l'article 83.1 s'applique à l'égard de la demande, à la date suivant celle où la modification visée à cet article est apportée et se terminant à la date du paiement de la taxe finale et à l'égard de laquelle la taxe prévue à l'alinéa 10b) de l'annexe 2 n'a pas été payée relativement à la requête d'examen, la taxe applicable aux petites entités prévue à l'alinéa 14c) de cette annexe;

b) dans tout autre cas, à la somme de ce qui suit :

(i) la taxe générale prévue à l'alinéa 14a) de l'annexe 2,

excess of 100 pages other than pages of a sequence listing submitted in electronic form, and

(iii) the standard fee set out in paragraph 14(c) of Schedule 2 for each claim in excess of 20 that is included in the application at any time during the period beginning on the day after the day on which the request for examination is made or, if section 83.1 applies in respect of the application, on the day after the day on which the amendment referred to in that section is made and ending on the day on which the final fee is paid and in respect of which the fee set out in paragraph 10(b) of Schedule 2 was not paid in connection with the request for examination.

Claims defined in the alternative

(1.1) A claim that defines the subject-matter of an invention in the alternative, including a dependent claim within the meaning of section 63 that refers to more than one preceding claim, counts as a single claim for the purposes of subparagraphs (1)(a)(iii) and (b)(iii).

18 (1) The portion of section 91 of the Rules before paragraph (a) is replaced by the following:

Clarification

91 For greater certainty, the specification and the drawings contained in a divisional application, other than a divisional application resulting from a PCT national phase application, must not contain matter that is not in the specification and the drawings contained in the original application on its filing date, or if the original application is itself a divisional application, on its presentation date, unless

(2) Paragraph 91(b) of the Rules is replaced by the following:

(b) it is admitted in the specification contained in the divisional application that the matter is prior art.

19 (1) Paragraph 93(1)(d) of the Rules is replaced by the following:

(d) in the case where a sample of the biological material is transferred to a substitute authority under Rule 5 of the Regulations under the Budapest Treaty, the applicant or patentee must inform the Commissioner of the accession number given to the deposit by that authority not later than

(ii) pour chaque page des dessins et du mémoire descriptif au-delà de la centième page, autre que les pages de listage des séquences soumises sous forme électronique, la taxe prévue à l'alinéa 14b) de l'annexe 2,

(iii) pour chaque revendication au-delà de la vingtième comprise dans la demande à tout moment au cours de la période commençant à la date suivant celle où la requête d'examen est faite ou, si l'article 83.1 s'applique à l'égard de la demande, à la date suivant celle où la modification visée à cet article est apportée et se terminant à la date du paiement de la taxe finale et à l'égard de laquelle la taxe prévue à l'alinéa 10b) de l'annexe 2 n'a pas été payée relativement à la requête d'examen, la taxe générale prévue à l'alinéa 14c) de cette annexe.

Revendication définie par variantes

(1.1) La revendication qui définit, par variantes, l'objet de l'invention, y compris la revendication dépendante au sens de l'article 63 qui renvoie à plus d'une revendication antérieure, est considérée comme une seule revendication pour l'application des sous-alinéas (1)a)(iii) et b)(iii).

18 (1) Le passage de l'article 91 des mêmes règles précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Précision

91 Il est entendu que, sauf dans les cas suivants, les dessins et le mémoire descriptif compris dans une demande divisionnaire — ne résultant pas d'une demande PCT à la phase nationale — ne peuvent contenir un élément qui n'était pas dans les dessins et le mémoire descriptif compris dans la demande originale à sa date de dépôt ou, si la demande originale est elle-même une demande divisionnaire, à sa date de soumission :

(2) L'alinéa 91b) des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

b) le mémoire descriptif compris dans la demande divisionnaire mentionne que l'élément en cause est une invention ou une découverte antérieure.

19 (1) L'alinéa 93(1)d) des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

d) dans le cas où, en application de la règle 5 du Règlement d'exécution du Traité de Budapest, un échantillon des matières biologiques est transféré à une autorité de remplacement, le demandeur ou le breveté communique au commissaire le numéro d'ordre attribué par celle-ci au dépôt au plus tard :

(i) in respect of an application for a patent other than a PCT national phase application, three months after the day on which the authority issues a receipt, and

(ii) in respect of a PCT national phase application, the later of three months after the day on which the authority issues a receipt and three months after the national phase entry date of that application;

(2) Paragraph 93(1)(f) of the Rules is replaced by the following:

(f) in the case where a new deposit of the biological material is made with another international depositary authority under Article 4(1)(b)(i) or (ii) of the Budapest Treaty, the applicant or patentee must inform the Commissioner of the accession number given to the deposit by that authority not later than

(i) in respect of an application for a patent other than a PCT national phase application, three months after the day on which the authority issues a receipt, and

(ii) in respect of a PCT national phase application, the later of three months after the day on which the authority issues a receipt and three months after the national phase entry date of that application.

(3) Section 93 of the Rules is amended by adding the following after subsection (1):

PCT national phase application

(1.1) In respect of an international application that has become a PCT national phase application and that is published by the International Bureau of the World Intellectual Property Organization under Article 21 of the Patent Cooperation Treaty on or before its national phase entry date, the requirement set out in paragraph (1)(b) is considered to be met only if the information referred to in that paragraph was furnished in accordance with the requirements of the Patent Cooperation Treaty before the day on which the international application is published.

20 Section 100 of the Rules is replaced by the following:

(i) à l'égard d'une demande de brevet qui n'est pas une demande PCT à la phase nationale, trois mois après la date à laquelle l'autorité délivre le récépissé,

(ii) à l'égard d'une demande de brevet qui est une demande PCT à la phase nationale, trois mois après la date à laquelle l'autorité délivre le récépissé ou, si cette période prend fin postérieurement, trois mois après la date d'entrée en phase nationale de cette demande;

(2) L'alinéa 93(1)f) des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

f) dans le cas où le nouveau dépôt d'un échantillon de matières biologiques est fait auprès d'une autre autorité de dépôt internationale conformément aux articles 4.1)b)(i) ou (ii) du Traité de Budapest, le demandeur ou le breveté communique au commissaire le numéro d'ordre attribué par celle-ci au dépôt au plus tard :

(i) à l'égard d'une demande de brevet qui n'est pas une demande PCT à la phase nationale, trois mois après la date à laquelle l'autorité délivre le récépissé,

(ii) à l'égard d'une demande de brevet qui est une demande PCT à la phase nationale, trois mois après la date à laquelle l'autorité délivre le récépissé ou, si cette période prend fin postérieurement, trois mois après la date d'entrée en phase nationale de cette demande.

(3) L'article 93 des mêmes règles est modifié par adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

Demande PCT à la phase nationale

(1.1) À l'égard d'une demande internationale qui est devenue une demande PCT à la phase nationale et qui est publiée par le bureau international de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle en application de l'article 21 du Traité de coopération en matière de brevets au plus tard à la date d'entrée en phase nationale, l'exigence prévue à l'alinéa (1)b) est considérée comme étant respectée seulement si les renseignements visés à cet alinéa ont été fournis conformément au Traité de coopération en matière de brevets avant la date de publication de la demande internationale.

20 L'article 100 des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

No amendment after notice of allowance or conditional notice of allowance

100 (1) Subject to subsection (2), the specification and the drawings contained in an application for a patent must not be amended by the applicant after a notice of allowance or conditional notice of allowance is sent, unless

- (a)** the notice is withdrawn by the Commissioner or set aside in accordance with subsection 85.1(4); or
- (b)** the amendments are those referred to in the conditional notice of allowance and are made in accordance with subsection 86(1.1) or, if the application is deemed to be abandoned under subsection 73(2) of the Act in the circumstances referred to in paragraph 132(1)(g) of these Rules, on or before the day on which the conditions for reinstatement set out in subsection 73(3) of the Act are met in respect of that abandonment.

Exception — obvious errors

(2) The applicant may amend the specification and the drawings contained in the application if it is obvious from the specification and the drawings contained in the application on the day on which the notice of allowance or conditional notice of allowance was sent that something other than what appears in the specification and the drawings was intended and that nothing other than the proposed amendment could have been intended. The amendments must be made

- (a)** if a notice of allowance was sent and has not been withdrawn by the Commissioner or set aside in accordance with subsection 85.1(4), on or before the day on which the final fee set out in item 14 of Schedule 2 is paid or, if the final fee is refunded, on or before the day on which the final fee is paid again; and
- (b)** if a conditional notice of allowance was sent and has not been withdrawn by the Commissioner or set aside in accordance with subsection 85.1(4), on or before the day on which the applicant replies in good faith to the conditional notice of allowance.

Effect of withdrawal or setting aside

(3) If a conditional notice of allowance is withdrawn by the Commissioner or set aside in accordance with subsection 85.1(4), any amendments made to the application during the period beginning on the day on which the conditional notice of allowance is sent and ending on the day before the day on which the conditional notice of allowance is withdrawn or set aside are considered never to have been made.

Aucune modification après l'avis d'acceptation ou l'avis d'acceptation conditionnelle

100 (1) Sous réserve du paragraphe (2), les dessins et le mémoire descriptif compris dans une demande de brevet ne peuvent être modifiés par le demandeur après l'envoi d'un avis d'acceptation ou d'un avis d'acceptation conditionnelle, sauf :

- a)** si cet avis est retiré par le commissaire ou écarté en application du paragraphe 85.1(4);
- b)** si les modifications sont visées dans l'avis d'acceptation conditionnelle et sont apportées conformément au paragraphe 86(1.1) ou, si la demande de brevet est réputée abandonnée par application du paragraphe 73(2) de la Loi dans les circonstances prévues aux alinéas 132(1)(g) des présentes règles, au plus tard à la date à laquelle les conditions de rétablissement prévues au paragraphe 73(3) de la Loi sont remplies à l'égard de l'abandon.

Exceptions — erreurs évidentes

(2) Le demandeur peut apporter des modifications aux dessins et au mémoire descriptif compris dans la demande de brevet si à la lumière des dessins et du mémoire descriptif compris dans la demande de brevet à la date à laquelle l'avis d'acceptation ou l'avis d'acceptation conditionnelle a été envoyé, il est évident que les dessins ou le mémoire descriptif contiennent autre chose que ce qui était voulu et que rien d'autre n'aurait pu être voulu que ce qui est prévu dans les modifications proposées. Ces modifications doivent être apportées :

- a)** dans le cas où l'avis d'acceptation a été envoyé et n'a pas été retiré par le commissaire ou écarté en application du paragraphe 85.1(4), au plus tard à la date à laquelle la taxe finale prévue à l'article 14 de l'annexe 2 a été payée ou, si celle-ci a été remboursée, au plus tard à la date à laquelle elle est de nouveau payée;
- b)** dans le cas où l'avis d'acceptation conditionnelle a été envoyé et n'a pas été retiré par le commissaire ou écarté en application du paragraphe 85.1(4), au plus tard à la date à laquelle le demandeur répond de bonne foi à cet avis.

Effet de retirer ou d'écarter

(3) Si un avis d'acceptation conditionnelle est retiré par le commissaire ou s'il est écarté en application du paragraphe 85.1(4), toute modification à la demande apportée pendant la période commençant à la date de l'envoi de l'avis d'acceptation conditionnelle et se terminant le jour avant la date à laquelle l'avis d'acceptation conditionnelle est retiré ou écarté est considérée comme n'ayant jamais été apportée.

21 The portion of section 104 of the Rules before paragraph (a) is replaced by the following:

Error – naming of applicants

104 The Commissioner must, on request, correct an error with respect to the naming of applicants in an application for a patent, other than a PCT national phase application, if the request contains a statement to the effect that the error arose from inadvertence, accident or mistake, without any fraudulent or deceptive intention, and is made by the person who submitted the application not later than the earlier of

22 Sections 105 and 106 of the Rules are replaced by the following:

Error – naming of applicants

105 The Commissioner must, on request, correct an error with respect to the naming of applicants in an application for a patent if the request contains a statement to the effect that the correction does not add or delete the name of an applicant or change the identity of a named applicant and is made by the applicant on or before the day on which the final fee set out in item 14 of Schedule 2 is paid or, if the final fee is refunded, on or before the day on which the final fee is paid again.

Error – naming of inventors

106 The Commissioner must, on request, correct an error with respect to the naming of inventors in an application for a patent if

(a) in the case of a request that contains a statement to the effect that the correction does not add or delete the name of an inventor or change the identity of a named inventor, the request is made by the applicant on or before the day on which the final fee set out in item 14 of Schedule 2 is paid or, if the final fee is refunded, on or before the day on which the final fee is paid again; or

(b) in any other case, the request is made by the applicant before the day on which a notice of allowance or conditional notice of allowance is sent or, if the notice of allowance or conditional notice of allowance is withdrawn by the Commissioner or set aside in accordance with subsection 85.1(4), before the day on which another notice of allowance or conditional notice of allowance is sent.

23 Paragraph 109(1)(a) of the Rules is replaced by the following:

21 Le passage du paragraphe 104 des mêmes règles précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Erreur – désignation des demandeurs

104 Sur demande, le commissaire corrige une erreur quant à la désignation des demandeurs dans une demande de brevet, autre qu'une demande PCT à la phase nationale, si la demande de correction contient un énoncé portant que l'erreur a été commise par inadvertance, accident ou méprise, sans intention de frauder ou de tromper et si elle est faite par la personne qui a présenté la demande de brevet au plus tard à celle des dates ci-après qui est antérieure à l'autre :

22 Les articles 105 et 106 des mêmes règles sont remplacés par ce qui suit :

Erreur – désignation des demandeurs

105 Sur demande, le commissaire corrige une erreur quant à la désignation des demandeurs dans une demande de brevet si la demande de correction, d'une part, comporte un énoncé portant que la correction n'ajoute pas et ne supprime pas le nom d'un demandeur et ne change pas l'identité d'un demandeur et, d'autre part, si elle est faite par le demandeur de brevet au plus tard à la date à laquelle la taxe finale prévue à l'article 14 de l'annexe 2 a été payée ou, si celle-ci a été remboursée, au plus tard à la date à laquelle elle est de nouveau payée.

Erreur – désignation des inventeurs

106 Sur demande, le commissaire corrige une erreur quant à la désignation des inventeurs dans une demande de brevet si les conditions ci-après sont remplies :

a) dans le cas où la demande de correction contient un énoncé portant que la correction n'ajoute pas et ne supprime pas le nom d'un inventeur et ne change pas l'identité d'un inventeur, la demande est faite par le demandeur de brevet au plus tard à la date à laquelle la taxe finale prévue à l'article 14 de l'annexe 2 a été payée ou, si celle-ci a été remboursée, au plus tard à la date à laquelle elle est de nouveau payée;

b) dans tout autre cas, la demande de correction est faite par le demandeur de brevet avant la date à laquelle l'avis d'acceptation ou l'avis d'acceptation conditionnelle est envoyé ou, si l'avis d'acceptation ou l'avis d'acceptation conditionnelle est retiré par le commissaire ou écarté en application du paragraphe 85.1(4), avant la date à laquelle un autre avis d'acceptation ou avis d'acceptation conditionnelle est envoyé.

23 L'alinéa 109(1)a) des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

(a) an error with respect to the naming of a patentee or an inventor included in the patent, if the request for a correction contains a statement to the effect that the correction does not add or delete the name of a patentee or an inventor or change the identity of a named patentee or inventor, as the case may be; or

24 Section 110 of the Rules is replaced by the following:

Non-application of subsection 3(1)

110 Subsection 3(1) does not apply in respect of the times referred to in section 104, 105 or 106 or subsection 107(1), 108(1) or 109(1), (3) or (4).

25 The portion of subsection 112(5) of the Rules before paragraph (a) is replaced by the following:

Exception

(5) For the purposes of subsection 46(1) of the Act, if a patent is granted on the basis of an application for a patent, in respect of which a fee was payable under subsection 27.1(1) of the Act for an anniversary of the filing date of the application that fell within the 12-month period preceding the day on which the patent was issued but that was not yet paid before that day, the prescribed fee to maintain in effect the rights accorded by the patent is, for the day of the first of the anniversaries of the filing date of the application that fall on or after the day on which the patent was issued, the total of

26 Section 131 of the Rules is amended by adding the following after subsection (2):

Delayed receipt of notice

(3) However, in the case of a notice under subsection 86(2) or (5) that was received by the applicant more than one month after the day on which it was sent, the Commissioner may extend the time prescribed by subsection (1) to up to six months after the day on which the notice was received if the applicant

(a) applies for the extension within 14 days after the day on which the notice was received; and

(b) in that application, provides evidence satisfactory to the Commissioner of the date of receipt of the notice.

27 (1) The portion of section 132 of the Rules before paragraph (a) is replaced by the following:

a) l'erreur quant à la désignation d'un breveté ou d'un inventeur figurant dans le brevet, si la demande de correction contient un énoncé portant que la correction n'ajoute pas et ne supprime pas le nom d'un breveté ou d'un inventeur et ne change pas l'identité d'un breveté ou d'un inventeur, selon le cas;

24 L'article 110 des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

Non-application du paragraphe 3(1)

110 Le paragraphe 3(1) ne s'applique pas aux délais prévus aux articles 104, 105 ou 106 ou aux paragraphes 107(1), 108(1) ou 109(1), (3) ou (4).

25 Le passage du paragraphe 112(5) des mêmes règles précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Exception

(5) Pour l'application du paragraphe 46(1) de la Loi, dans le cas où le brevet a été accordé au titre d'une demande de brevet pour laquelle la taxe à payer en application du paragraphe 27.1(1) de la Loi, pour l'anniversaire de la date de dépôt de la demande qui tombait au cours de la période de douze mois précédant la date de délivrance du brevet, n'a pas été payée avant cette date, la taxe à payer afin de maintenir en état les droits conférés par ce brevet est, pour la date du premier des anniversaires du dépôt de la demande de brevet qui tombent au plus tôt à la date de délivrance du brevet, la somme des montants suivants :

26 L'article 131 des mêmes règles est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

Réception tardive d'un avis

(3) Toutefois, dans le cas d'un avis visé aux paragraphes 86(2) ou (5) qui a été reçu par le demandeur plus d'un mois après la date à laquelle il a été envoyé, le commissaire peut proroger le délai prévu au paragraphe (1) jusqu'à six mois après la date de réception de l'avis si, le demandeur, à la fois :

a) demande la prorogation du délai dans les quatorze jours suivant la date à laquelle l'avis a été reçu;

b) fournit, avec la demande, une preuve qui établit, à la satisfaction du commissaire, la date de réception de l'avis.

27 (1) Le passage de l'article 132 des mêmes règles précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Application deemed abandoned

132 (1) Subject to subsection (2) and for the purposes of subsection 73(2) of the Act, an application for a patent is deemed to be abandoned if

(2) Subsection 132(1) of the Rules is amended by striking out “or” at the end of paragraph (d) and by replacing paragraph (e) with the following:

(e) the applicant does not make a request for continued examination of an application for a patent and pay the prescribed fee in accordance with subsection 85.1(3);

(f) a notice of allowance is sent under subsection 86(1), (6), (10) or (12) and the applicant does not pay the final fee set out in item 14 of Schedule 2 within the time referred to in the applicable subsection;

(g) the applicant does not reply in good faith to a conditional notice of allowance of the Commissioner sent under subsection 86(1.1) and pay the final fee set out in item 14 of Schedule 2 within the time referred to in that subsection; or

(h) the applicant does not comply with a notice of the Commissioner referred to in subsection 155.5(6) within the time referred to in that subsection.

(3) Section 132 of the Rules is amended by adding the following after subsection (1):

Exception

(2) Paragraphs (1)(f) and (g) do not apply in respect of a notice of allowance or a conditional notice of allowance that is set aside in accordance with subsection 85.1(4).

28 The portion of subsection 133(3) of the Rules before paragraph (a) is replaced by the following:

Failure to pay certain fees

(3) If an application for a patent is deemed to be abandoned for failure to pay a fee referred to in subsection 68(1) or (2), 80(1), 85.1(5) or 87(1), the action that should have been taken in order to avoid that abandonment and that the applicant must take before the end of the time prescribed by subsection (1) in order to reinstate the application is

29 Section 134 of the Rules is replaced by the following:

Demande réputée abandonnée

132 (1) Sous réserve du paragraphe (2) et pour l'application du paragraphe 73(2) de la Loi, la demande de brevet est réputée abandonnée si, selon le cas :

(2) L'alinéa 132(1)e) des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

e) le demandeur omet de présenter la requête pour la poursuite de l'examen de la demande de brevet et de payer la taxe conformément au paragraphe 85.1(3);

f) un avis d'acceptation est envoyé en application des paragraphes 86(1), (6), (10) ou (12), et le demandeur omet de payer la taxe finale prévue à l'article 14 de l'annexe 2 dans le délai prévu au paragraphe applicable;

g) le demandeur omet de répondre de bonne foi à un avis d'acceptation conditionnelle du commissaire envoyé en vertu du paragraphe 86(1.1) et de payer la taxe finale prévue à l'article 14 de l'annexe 2 dans le délai prévu à ce paragraphe;

h) le demandeur ne se conforme pas à l'avis du commissaire visé au paragraphe 155.5(6) dans le délai prévu à ce paragraphe.

(3) L'article 132 des mêmes règles est modifié par adjonction après le paragraphe (1) de ce qui suit :

Exception

(2) Les alinéas (1)f) et g) ne s'appliquent pas à l'égard de l'avis d'acceptation ou de l'avis d'acceptation conditionnelle qui est écarté conformément au paragraphe 85.1(4).

28 Le passage du paragraphe 133(3) des mêmes règles précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Non-paiement de certaines taxes

(3) Dans le cas où la demande est réputée abandonnée pour non-paiement de la taxe visée aux paragraphes 68(1) ou (2), 80(1), 85.1(5) ou 87(1), les mesures qui s'imposaient pour éviter l'abandon et que le demandeur doit prendre pour rétablir la demande sont :

29 L'article 134 des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

Prescribed fee

134 (1) Subject to subsection (2) and for the purposes of subparagraph 73(3)(a)(iv) of the Act, the prescribed fee is, for each failure to take an action referred to in the request for reinstatement, the fee set out in item 15 of Schedule 2.

Interpretation — failure to take action

(2) If both of the following failures to take action are referred to in the request for reinstatement, they are considered to be a single failure to take action:

(a) a failure to reply in good faith, within the time referred to in the applicable subsection, to any requisition made by an examiner under subsection 86(2) or (5); and

(b) a failure to make a request for continued examination of an application for a patent and pay the prescribed fee in accordance with subsection 85.1(3).

30 (1) The portion of subsection 139(1) of the Rules before paragraph (a) is replaced by the following:

Refund of fees

139 (1) Only the following fees may be refunded by the Commissioner:

(2) Subsection 139(1) of the Rules is amended by striking out “and” at the end of paragraph (h) and by adding the following after paragraph (i):

(j) a fee paid under subsection 85.1(3) for the continued examination of an application for a patent, if the fee was paid in response to a notice referred to in subsection 85.1(6); and

(k) any fee that is to be refunded under these Rules.

31 Section 140 of the Rules is amended by adding the following after subsection (2):

Waiver of fee — extension of time

(3) The Commissioner is authorized to waive the payment of the fee set out in item 1 of Schedule 2 that is payable for filing an application for an extension of the time for replying to a requisition made under subsection 86(2) or (5) if

Taxe

134 (1) Sous réserve du paragraphe (2) et pour l'application du sous-alinéa 73(3)a)(iv) de la Loi, pour chaque omission de prendre les mesures visées par la requête en rétablissement, la taxe est celle prévue à l'article 15 de l'annexe 2.

Interprétation — omission de prendre des mesures

(2) Si les deux omissions ci-après sont visées par la requête en rétablissement, elles sont considérées comme une seule omission de prendre des mesures :

a) l'omission de répondre de bonne foi à toute demande faite par l'examineur en application des paragraphes 86(2) ou (5), dans le délai prévu au paragraphe applicable;

b) l'omission de présenter une requête pour la poursuite de l'examen de la demande de brevet et de payer la taxe conformément au paragraphe 85.1(3).

30 (1) Le passage du paragraphe 139(1) des mêmes règles précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Remboursement de taxes

139 (1) Le commissaire ne peut rembourser que les sommes suivantes :

(2) Le paragraphe 139(1) des mêmes règles est modifié par adjonction, après l'alinéa i), de ce qui suit :

j) la taxe payée conformément au paragraphe 85.1(3) pour la poursuite de l'examen d'une demande de brevet si elle a été payée par suite d'un avis visé au paragraphe 85.1(6);

k) toute taxe qui doit être remboursée en application des présentes règles.

31 L'article 140 des mêmes règles est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

Renonciation au paiement de la taxe : prorogation d'un délai

(3) Le commissaire est autorisé à renoncer au versement de la taxe prévue à l'article 1 de l'annexe 2 qui est exigible pour le dépôt d'une demande de prorogation du délai pour répondre à une demande faite en application des paragraphes 86(2) ou (5), si les conditions ci-après sont remplies :

(a) the notice sent under subsection 86(2) or (5) was received by the applicant more than one month after the day on which the notice was sent;

(b) the applicant applies for the extension within 14 days after the day on which the notice was received and, in that application, provides evidence satisfactory to the Commissioner of the date of receipt of the notice; and

(c) the Commissioner is satisfied that the circumstances justify it.

32 (1) Paragraph 154(1)(b) of the Rules is replaced by the following:

(b) if the description contained in the international application, other than any sequence listings, is entirely in a language other than English or French, submit to the Commissioner an English or French translation of the description other than any sequence listings;

(b.1) if the claims contained in the international application are entirely in a language other than English or French, submit to the Commissioner an English or French translation of the claims; and

(2) Section 154 of the Rules is amended by adding the following after subsection (5):

Fee considered paid – insufficient payment

(5.1) If the Commissioner has, under subsection 3(4), extended the time period for the payment of a fee prescribed by paragraph (1)(c), subsection (2) or subparagraph (3)(a)(iii) or (b)(i) or (ii) and the fee is paid before the end of the extended period, for the purposes of subsection (1), (2) or (3), as applicable, that fee is considered to have been paid on the day on which the insufficient payment was made.

(3) The portion of subsection 154(6) of the Rules before paragraph (a) is replaced by the following:

Correction of error – naming of applicants

(6) The Commissioner must, on request, correct an error in the records of the Patent Office with respect to the naming of applicants in respect of a PCT national phase application if the request contains a statement to the effect that the error arose from inadvertence, accident or mistake, without any fraudulent or deceptive intention,

a) l'avis envoyé en application des paragraphes 86(2) ou (5) a été reçu par le demandeur plus d'un mois après la date à laquelle il a été envoyé;

b) le demandeur présente la demande de prorogation de délai dans les quatorze jours suivant la date de réception de l'avis et s'il fournit, avec la demande, une preuve qui établit, à la satisfaction du commissaire, la date de réception de l'avis;

c) le commissaire est convaincu que les circonstances le justifient.

32 (1) L'alinéa 154(1)b) des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

b) si la description, à l'exclusion de tout listage des séquences, figurant dans la demande internationale est entièrement dans une langue autre que le français ou l'anglais, de fournir au commissaire une traduction en français ou en anglais de la description, à l'exclusion de tout listage des séquences;

b.1) si les revendications figurant dans la demande internationale sont entièrement dans une langue autre que le français ou l'anglais, de fournir au commissaire une traduction en français ou en anglais des revendications;

(2) L'article 154 des mêmes règles est modifié par adjonction, après le paragraphe (5), de ce qui suit :

Taxe considérée comme payée – paiement insuffisant

(5.1) Si, au titre du paragraphe 3(4), le commissaire a prorogé le délai de paiement de la taxe visée à l'alinéa (1)c), au paragraphe (2) ou aux sous-alinéas (3)a)(iii) ou b)(i) ou (ii) et que cette taxe est payée avant l'expiration du délai prorogé, celle-ci est, pour l'application des paragraphes (1), (2) ou (3), selon le cas, considérée comme ayant été payée à la date à laquelle le paiement insuffisant a été effectué.

(3) Le passage du paragraphe 154(6) des mêmes règles précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Correction d'une erreur – désignation des demandeurs

(6) Sur demande, le commissaire corrige une erreur de désignation des demandeurs dans les archives du Bureau des brevets à l'égard d'une demande PCT à la phase nationale si la demande de correction contient un énoncé portant que l'erreur a été commise par inadvertance, accident ou méprise, sans intention de frauder ou de

and is made by the person who paid the basic national fee prescribed by paragraph (1)(c) or subparagraph (3)(a)(iii) not later than the earlier of

33 Subsections 155(4) and (5) of the Rules are repealed.

34 The Rules are amended by adding the following after section 155:

Translation — part of description or claims

155.1 (1) At or before the time that an international application becomes a PCT national phase application, the applicant must submit to the Commissioner a translation of any part of the description — other than any sequence listings — and any part of the claims that are in a language other than English or French.

Translation — abstract, request or statement

(2) At or before the time that an international application becomes a PCT national phase application, the applicant must submit to the Commissioner a translation of any of the following elements, or any part of the following elements, that are in a language other than English or French:

- (a)** any language-dependent free text contained in a sequence listing that does not also appear in English or French;
- (b)** any text matter in a drawing;
- (c)** the abstract;
- (d)** the request referred to in article 4 of the Patent Cooperation Treaty, except if the International Bureau of the World Intellectual Property Organization has published the international application on or before the national phase entry date; and
- (e)** any statement made under Article 19 of the Patent Cooperation Treaty.

Error in translation — notice

155.2 (1) If the Commissioner, before a request for examination is made, or an examiner, in the course of examining an application for a patent, has reasonable grounds to believe that a translation submitted under paragraph 154(1)(b) or (b.1) or section 155.1 contains an error, the Commissioner or the examiner, as the case may be, must by notice inform the applicant of the error.

tromper et si elle est faite, par la personne qui a payé la taxe nationale de base prévue à l'alinéa (1)c) ou au sous-alinéa (3)a)(iii), au plus tard à celle des dates ci-après qui est antérieure à l'autre :

33 Les paragraphes 155(4) et (5) des mêmes règles sont abrogés.

34 Les mêmes règles sont modifiées par adjonction, après l'article 155, de ce qui suit :

Traduction — partie de description ou des revendications

155.1 (1) Au plus tard au moment où une demande internationale devient une demande PCT à la phase nationale, le demandeur fournit au commissaire la traduction de toute partie de la description — à l'exclusion de tout listage des séquences — et de toute partie des revendications qui sont dans une langue autre que le français et l'anglais.

Traduction — abrégé, requête et déclaration

(2) Au plus tard au moment où une demande internationale devient une demande PCT à la phase nationale, le demandeur fournit au commissaire la traduction d'une partie ou de la totalité de l'un des éléments ci-après qui est dans une langue autre que le français ou l'anglais :

- a)** le texte libre dépendant de la langue, figurant dans un listage des séquences, qui n'est pas en français ou en anglais;
- b)** tout texte des dessins;
- c)** l'abrégé;
- d)** la requête visée à l'article 4 du Traité de coopération en matière de brevets, sauf si le Bureau international de la propriété intellectuelle a publié la demande internationale au plus tard à la date d'entrée en phase nationale;
- e)** toute déclaration faite en vertu de l'article 19 du Traité de coopération en matière de brevets.

Erreur dans la traduction — avis

155.2 (1) Si le commissaire, avant la présentation de la requête d'examen, ou un examinateur, au cours de l'examen d'une demande de brevet, a des motifs raisonnables de croire qu'une traduction fournie en application des alinéas 154(1)b) ou b.1) ou de l'article 155.1 contient une erreur, le commissaire ou l'examinateur, selon le cas, en informe le demandeur au moyen d'un avis.

Error in translation — correction

(2) An applicant may correct a translation submitted under paragraph 154(1)(b) or (b.1) or section 155.1 that contains an error by submitting the following to the Commissioner before the day on which a notice of allowance or a conditional notice of allowance is sent or, if that notice is withdrawn by the Commissioner or set aside in accordance with subsection 85.1(4), before the day on which a notice of allowance or a conditional notice of allowance is sent again:

- (a)** the corrected translation;
- (b)** a request that the corrected translation replace the original translation; and
- (c)** a statement to the effect that
 - (i)** at the time the original translation was submitted, it would have been obvious to a skilled translator fluent in both the original language and the language of translation that the original translation contained an error and that the corrected translation is an accurate translation,
 - (ii)** the error in the original translation occurred despite due care having been taken in its preparation, and
 - (iii)** the request is being made within a reasonable time after the applicant became aware of the error.

Date of replacement

(3) Subject to subsection (4), a corrected translation submitted in accordance with subsection (2) replaces the original translation and is considered to have been submitted on the day on which the original translation was submitted.

Open to public inspection — date

(4) For the purposes of subsection 55(2) of the Act, if a corrected translation of any part of the specification contained in an application for a patent is submitted under subsection (2) after the application became open to public inspection, in English or French, under section 10 of the Act, the specification is considered to have become open to public inspection, in English or French, on the day on which the applicant submits the corrected translation or, if more than one corrected translation of the specification is submitted, on the last day on which a corrected translation is submitted.

Erreur dans la traduction — correction

(2) Le demandeur peut corriger une traduction fournie en application des alinéas 154(1)b) ou b.1) ou de l'article 155.1 qui contient une erreur en fournissant au commissaire, avant la date à laquelle l'avis d'acceptation ou l'avis d'acceptation conditionnelle est envoyé ou, si cet avis est retiré par le commissaire ou écarté conformément au paragraphe 85.1(4), avant la date à laquelle l'avis d'acceptation ou l'avis d'acceptation conditionnelle est envoyé de nouveau, ce qui suit :

- a)** la traduction corrigée;
- b)** une demande visant à ce que la traduction corrigée remplace la traduction originale;
- c)** une déclaration portant que :
 - (i)** au moment où la traduction originale a été fournie, il aurait été évident pour un traducteur qualifié maîtrisant à la fois la langue d'origine et la langue de traduction que la traduction originale contenait une erreur et que la traduction corrigée est une traduction exacte,
 - (ii)** l'erreur dans la traduction originale est survenue malgré le soin apporté à l'élaboration de la traduction,
 - (iii)** la demande est présentée dans un délai raisonnable après que le demandeur a eu connaissance de l'erreur.

Date de remplacement

(3) Sous réserve du paragraphe (4), la traduction corrigée visée au paragraphe (2) remplace la traduction originale et est considérée comme ayant été fournie à la date à laquelle la traduction originale a été fournie.

Accessible au public — date

(4) Pour l'application du paragraphe 55(2) de la Loi, si le demandeur fournit, en vertu du paragraphe (2), une traduction corrigée de toute partie d'un mémoire descriptif compris dans une demande de brevet après que cette demande soit devenue accessible au public en français ou en anglais en application de l'article 10 de la Loi, le mémoire descriptif est considéré comme étant devenu accessible au public en français ou en anglais à la date à laquelle le demandeur a fourni la traduction corrigée ou, si plus d'une traduction corrigée du mémoire descriptif est fournie à la date la plus tardive à laquelle une traduction corrigée est fournie.

Restriction — translation of specification or drawings

155.3 A translation or corrected translation, submitted under section 155.1 or subsection 155.2(2), respectively, of all or part of the text matter in a specification or a drawing must not contain any matter not reasonably to be inferred from the specification or the drawings contained in the application on its filing date.

Complete copy

155.4 (1) An applicant who submits a translation under section 155.1 or a corrected translation under subsection 155.2(2) must, at the same time, submit the following to the Commissioner:

(a) in the case of a translation referred to in subsection 155.1(1) or a correction to that translation, a complete copy of the description — other than any sequence listings — or the claims, as the case may be, that contains the translated text matter and the text matter that already appeared in English or French;

(b) in the case of a translation referred to in paragraph 155.1(2)(a) or a correction to that translation, a complete copy of the sequence listing that contains the translated text matter and the text matter that already appeared in English or French;

(c) in the case of a translation referred to in paragraph 155.1(2)(b) or a correction to that translation, a complete copy of the drawing that contains the translated text matter and the text matter that already appeared in English or French; and

(d) in the case of a translation referred to in paragraph 155.1(2)(c), (d) or (e) or a correction to that translation, a complete copy of the abstract, request or statement, as the case may be, that contains the translated text matter and the text matter that already appeared in English or French.

Integrated translation

(2) For the purposes of section 155.1 and subsection 155.2(2), if a complete copy is submitted in accordance with subsection (1), the applicant need not submit the translation or corrected translation as a separate document.

Translation replaces original — description

155.5 (1) If a translation is submitted under paragraph 154(1)(b), the translation replaces the entirety of the description other than any sequence listings.

Restriction — traduction des dessins et du mémoire descriptif

155.3 La traduction ou la traduction corrigée de tout ou partie du texte des dessins ou du mémoire descriptif visées respectivement à l'article 155.1 et au paragraphe 155.2(2) ne peuvent contenir quelque élément qui ne peut raisonnablement s'inférer des dessins ou du mémoire descriptif qui sont compris dans la demande de brevet à sa date de dépôt.

Copie intégrale

155.4 (1) Le demandeur qui fournit une traduction visée à l'article 155.1 ou une traduction corrigée visée au paragraphe 155.2(2) doit fournir, en même temps, au commissaire ce qui suit :

a) dans le cas de la traduction visée au paragraphe 155.1(1) ou d'une correction apportée à cette traduction, une copie intégrale de la description — à l'exclusion de tout listage des séquences — ou des revendications, selon le cas, qui comprend le texte traduit et le texte qui était déjà en français ou en anglais;

b) dans le cas de la traduction visée à l'alinéa 155.1(2)a) ou d'une correction apportée à cette traduction, une copie intégrale du listage des séquences qui comprend le texte traduit et le texte qui était déjà en français ou en anglais;

c) dans le cas de la traduction visée à l'alinéa 155.1(2)b) ou d'une correction apportée à cette traduction, une copie intégrale du dessin qui comprend le texte traduit et le texte qui était déjà en français ou en anglais;

d) dans le cas de la traduction visée aux alinéas 155.1(2)c), d) ou e) ou d'une correction apportée à cette traduction, une copie intégrale de l'abrégé, de la requête ou de la déclaration, selon le cas, qui comprend le texte traduit et le texte qui était déjà en français ou en anglais.

Traduction intégrée

(2) Pour l'application de l'article 155.1 et du paragraphe 155.2(2), lorsqu'il fournit une copie intégrale en application du paragraphe (1), le demandeur n'est pas tenu de fournir la traduction ou la traduction corrigée dans un document distinct.

Traduction en remplacement du texte original — description

155.5 (1) Si une traduction est fournie en application de l'alinéa 154(1)b), elle remplace la totalité de la description, à l'exclusion de tout listage des séquences.

Translation replaces original — claims

(2) If a translation is submitted under paragraph 154(1)(b.1), the translation replaces the entirety of the claims.

Translation replaces original — element of application

(3) If a translation is submitted under section 155.1, the translation replaces the corresponding text matter in the PCT national phase application.

Failure to provide translation — certain elements

(4) If the applicant fails to provide a translation of a part of the description or claims or of any text matter in a drawing, in accordance with subsection 155.1(1) or paragraph 155.1(2)(b), respectively, the corresponding untranslated text matter in the PCT national phase application must not be taken into account for the purpose of interpreting the scope of protection sought or obtained.

Failure to provide translation — statement

(5) If the applicant fails to provide a translation of all or part of the statement referred to in paragraph 155.1(2)(e) in accordance with that paragraph, the statement may be disregarded by the Commissioner.

Failure to provide translation or complete copy

(6) If the applicant fails to provide a translation in accordance with paragraph 155.1(2)(c) or (d) or a complete copy in accordance with paragraph 155.4(1)(a), (b) or (c), the Commissioner may by notice require the applicant to provide the translation or complete copy no later than three months after the date of the notice.

Amendments to specification and drawings

155.6 (1) If all or part of the text matter of the specification or the drawings contained in an international application on its international filing date is in a language other than English or French, the specification and the drawings contained in the PCT national phase application must not be amended to add matter not reasonably to be inferred from both

(a) the specification or the drawings contained in the international application on its international filing date; and

(b) the specification or the drawings contained in the international application immediately after it became a PCT national phase application, excluding any text matter that is not in English or French other than text

Traduction en remplacement du texte original — revendications

(2) Si une traduction est fournie en application de l'alinéa 154(1)b.1), elle remplace la totalité des revendications.

Traduction en remplacement du texte original — élément de la demande

(3) Si une traduction est fournie en application de l'article 155.1, elle remplace le texte correspondant dans la demande PCT à la phase nationale.

Omission de fournir la traduction — certains éléments

(4) Dans le cas où le demandeur omet de fournir la traduction d'une partie de la description ou des revendications ou de tout texte des dessins comme l'exigent respectivement le paragraphe 155.1(1) et l'alinéa 155.1(2)b), le texte non traduit correspondant qui figure dans la demande PCT à la phase nationale ne peut être pris en considération dans l'évaluation de l'étendue de la protection demandée ou obtenue.

Omission de fournir la traduction — déclaration

(5) Dans le cas où le demandeur omet de fournir la traduction de la déclaration visée à l'alinéa 155.1(2)e), ou d'une partie de celle-ci, comme l'exige cet alinéa, la déclaration peut être rejetée par le commissaire.

Omission de fournir la traduction ou copie intégrale

(6) Dans le cas où le demandeur omet de fournir la traduction exigée aux alinéas 155.1(2)c) ou d) ou la copie intégrale exigée aux alinéas 155.4(1)a), b) ou c), le commissaire peut, par avis, exiger du demandeur qu'il fournisse la traduction ou une copie intégrale au plus tard trois mois après la date de l'avis.

Modifications aux dessins et au mémoire descriptif

155.6 (1) Si tout ou partie du texte des dessins ou du mémoire descriptif figurant dans une demande internationale à sa date du dépôt international est dans une langue autre que le français ou l'anglais, les dessins ou le mémoire descriptif figurant dans la demande PCT à la phase nationale ne peuvent être modifiés pour y ajouter des éléments qui ne peuvent raisonnablement s'inférer à la fois :

a) des dessins ou du mémoire descriptif figurant dans la demande internationale à sa date du dépôt international;

b) des dessins ou du mémoire descriptif figurant dans la demande internationale immédiatement après que celle-ci soit devenue une demande PCT à la phase nationale, à l'exclusion de tout texte qui n'est pas en

matter in a sequence listing that is not language-dependent free text.

Sequence listing

(2) For the purposes of paragraph (1)(a), if the international application contains, on its international filing date, text matter in a sequence listing that is both in English or French and in a language other than English or French, the text matter that is in a language other than English or French is considered not to have been included in the application on that date.

Divisional application

(3) The specification and the drawings contained in a divisional application resulting from the division of a PCT national phase application must not be amended to add matter that may not be or could not have been added — under subsection 38.2(2) of the Act, subsection (1) of this section or this subsection — to the specification and the drawings contained in the application for a patent from which the divisional application results.

Non-application of subsections (1) and (3)

(4) Subsections (1) and (3) do not apply if it is admitted in the specification contained in the divisional application that the matter is prior art.

Clarification — divisional application

155.7 For greater certainty, the specification and the drawings contained in a divisional application resulting from the division of a PCT national phase application must not contain matter that is not in the specification and the drawings contained in the original application on its filing date, or if the original application is itself a divisional application, on its presentation date, unless

(a) the matter may be or could have been added — under section 155.6 of these Rules and subsection 38.2(1) and paragraph 38.2(3.1)(b) of the Act, without taking into account subsection 155.6(4) of these Rules or subsection 38.2(4) of the Act — to the specification and the drawings contained in the original application; or

(b) it is admitted in the specification contained in the divisional application that the matter is prior art.

35 Sections 159 and 160 of the Rules are replaced by the following:

français ou en anglais autre que les éléments de texte dans un listage des séquences qui ne sont pas du texte libre dépendant de la langue.

Listage des séquences

(2) Pour l'application de l'alinéa (1)a), si, à sa date du dépôt international, la demande internationale contient, dans un listage des séquences, des éléments de texte qui sont à la fois en français ou en anglais et dans une langue autre que le français ou l'anglais, les éléments de texte qui sont dans la langue autre que le français ou l'anglais sont considérés comme n'ayant pas été contenus dans la demande à cette date.

Demande divisionnaire

(3) Les dessins et le mémoire descriptif qui sont compris dans une demande divisionnaire résultant de la division d'une demande PCT à la phase nationale ne peuvent être modifiés pour y ajouter des éléments qui ne peuvent ou n'auraient pas pu être ajoutés, en application du paragraphe 38.2(2) de la Loi, du paragraphe (1) du présent article ou du présent paragraphe, aux dessins et au mémoire descriptif qui sont compris dans la demande de brevet de laquelle résulte la demande divisionnaire.

Non-application des paragraphes (1) et (3)

(4) Les paragraphes (1) et (3) ne s'appliquent pas lorsque le mémoire descriptif compris dans la demande divisionnaire mentionne que l'élément en cause est une invention ou une découverte antérieure.

Précision — demande divisionnaire

155.7 Il est entendu que, sauf dans les cas ci-après, les dessins et le mémoire descriptif compris dans une demande divisionnaire résultant de la division d'une demande PCT à la phase nationale ne peuvent contenir un élément qui n'était pas dans les dessins et le mémoire descriptif compris dans la demande originale à sa date de dépôt ou, si la demande originale est elle-même une demande divisionnaire, à sa date de soumission :

a) l'élément peut ou aurait pu être ajouté, en application de l'article 155.6 des présentes règles et du paragraphe 38.2(1) et de l'alinéa 38.2(3.1)b) de la Loi compte non tenu du paragraphe 155.6(4) des présentes règles et du paragraphe 38.2(4) de la Loi, aux dessins et au mémoire descriptif compris dans la demande originale;

b) le mémoire descriptif compris dans la demande divisionnaire mentionne que l'élément en cause est une invention ou une découverte antérieure.

35 Les articles 159 et 160 des mêmes règles sont remplacés par ce qui suit :

Non-application of certain provisions of Act

159 (1) Subsection 27(7), sections 27.01, 28 and 28.01, subsections 38.2(3) and 78.1(2) and section 78.2 of the Act do not apply in respect of a PCT national phase application.

Non-application of paragraph 38.2(3.1)(a) of Act

(2) Paragraph 38.2(3.1)(a) of the Act does not apply in respect of a divisional application resulting from the division of a PCT national phase application.

Non-application of section 78 of Act

160 Section 78 of the Act does not apply in respect of a time period referred to in that section that ends before the national phase entry date of a PCT national phase application.

36 *The definitions application preceding the coming-into-force date, category 2 application and coming-into-force date in subsection 165(1) of the Rules are repealed.*

37 (1) Subsection 168(1) of the Rules is replaced by the following:

Non-application of certain provisions of these Rules

168 (1) Sections 14, 47 to 51, 55, 56, 58 to 63, 65 and 74, subsection 86(1.1), subparagraphs 87(1)(a)(iii) and (b)(iii), sections 93 to 96, subsections 97(2) and (3) and sections 98 and 104 do not apply in respect of a category 1 application.

(2) Subsection 168(3) of the Rules is repealed.

38 Paragraph 171(b) of the Rules is replaced by the following:

(b) the reference to “the small entity fee set out in paragraph 14(a) of Schedule 2”, “the standard fee set out in paragraph 14(a) of Schedule 2” and “the fee set out in paragraph 14(b) of Schedule 2” in subsection 87(1) is to be read as a reference to “the small entity fee set out in subparagraph 6(b)(i) of Schedule II to the former Rules”, “the standard fee set out in paragraph 6(b)(i) of Schedule II to the former Rules” and “the fee set out in subparagraph 6(b)(ii) of Schedule 2 to the former Rules”, respectively.

39 Division 3 of Part 3 of the Rules is repealed.

Non-application de certaines dispositions de la Loi

159 (1) Le paragraphe 27(7), les articles 27.01, 28 et 28.01, les paragraphes 38.2(3) et 78.1(2) et l'article 78.2 de la Loi ne s'appliquent pas à l'égard des demandes PCT à la phase nationale.

Non-application de l'alinéa 38.2(3.1)a de la Loi

(2) L'alinéa 38.2(3.1)a de la Loi ne s'applique pas à l'égard d'une demande divisionnaire résultant de la division d'une demande PCT à la phase nationale.

Non-application de l'article 78 de la Loi

160 L'article 78 de la Loi ne s'applique pas au délai visé à cet article qui expire avant la date d'entrée en phase nationale d'une demande PCT à la phase nationale.

36 *Les définitions de date d'entrée en vigueur, demande antérieure à la date d'entrée en vigueur et demande de catégorie 2, au paragraphe 165(1) des mêmes règles, sont abrogées.*

37 (1) Le paragraphe 168(1) des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

Non-application de certaines dispositions des présentes règles

168 (1) Les articles 14, 47 à 51, 55, 56, 58 à 63, 65 et 74, le paragraphe 86(1.1), les sous-alinéas 87(1)a)(iii) et b)(iii), les articles 93 à 96, les paragraphes 97(2) et (3) et les articles 98 et 104 ne s'appliquent pas aux demandes de catégorie 1.

(2) Le paragraphe 168(3) des mêmes règles est abrogé.

38 L'alinéa 171b) des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

b) les mentions « la taxe applicable aux petites entités prévue à l'alinéa 14a) de l'annexe 2 », « la taxe générale prévue à l'alinéa 14a) de l'annexe 2 » et « la taxe prévue à l'alinéa 14b) de l'annexe 2 » au paragraphe 87(1) valent respectivement mention de « la taxe applicable aux petites entités prévue au sous-alinéa 6b)(i) de l'annexe II des anciennes règles », de « la taxe générale prévue au sous-alinéa 6b)(i) de l'annexe II des anciennes règles » et de « la taxe prévue au sous-alinéa 6b)(ii) de l'annexe II des anciennes règles ».

39 La section 3 de la partie 3 des mêmes règles est abrogée.

40 Subsection 188(3) of the Rules is repealed.

41 Section 190 of the Rules is replaced by the following:

Extension of time

190 The Commissioner is authorized to extend, in respect of a category 3 application, the time referred to in the former Rules for payment of the fee referred to in subsection 3(3), (5) or (7) of the former Rules or the time referred to in subsection 199(2) or (5) of these Rules for the payment of the final fee, after the expiry of that time, if the Commissioner considers that the circumstances justify the extension and if the conditions referred to in subsection 3(3) of these Rules are met.

42 (1) Section 203 of the Rules is amended by striking out “or” at the end of paragraph (c) and by replacing paragraph (d) with the following:

(d) a notice of allowance is sent under subsection 86(1), (6), (10) or (12) or 199(2) or (5) and the applicant does not pay the final fee set out in item 14 of Schedule 2 within the time referred to in the applicable subsection; or

(e) the applicant does not reply in good faith to a conditional notice of allowance of the Commissioner sent under subsection 86(1.1) and pay the final fee set out in item 14 of Schedule 2 within the time referred to in that subsection.

(2) Section 203 of the Rules is renumbered as subsection 203(1) and is amended by adding the following:

Exception

(2) Paragraphs (1)(d) and (e) do not apply in respect of a notice of allowance or a conditional notice of allowance that is set aside in accordance with subsection 85.1(4).

43 Paragraph 204(b) of the Rules is replaced by the following:

(b) if the final fee paid in respect of that application has not been refunded, despite subsections 86(1), (1.1), (6), (10) and (12), the Commissioner must not require payment of that fee in any notice of allowance or conditional notice of allowance sent after the reinstatement of the application.

44 (1) Subsection 205(1) of the Rules is replaced by the following:

40 Le paragraphe 188(3) des mêmes règles est abrogé.

41 L'article 190 des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

Prorogation de délais

190 Le commissaire est autorisé à proroger, à l'égard d'une demande de catégorie 3, le délai prévu par les anciennes règles pour le paiement de la taxe visée aux paragraphes 3(3), (5) ou (7) des anciennes règles ou le délai, prévu aux paragraphes 199(2) ou (5) des présentes règles, pour le paiement de la taxe finale, après l'expiration de ce délai, s'il estime que les circonstances le justifient et si les conditions visées au paragraphe 3(3) des présentes règles sont remplies.

42 (1) L'alinéa 203d) des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

d) un avis d'acceptation est envoyé en application des paragraphes 86(1), (6), (10) ou (12) ou 199(2) ou (5), et le demandeur omet de payer la taxe finale prévue à l'article 14 de l'annexe 2 dans le délai prévu au paragraphe applicable;

e) le demandeur omet de répondre de bonne foi à l'avis d'acceptation conditionnelle du commissaire envoyé en vertu du paragraphe 86(1.1) et de payer la taxe finale prévue à l'article 14 de l'annexe 2 dans le délai prévu à ce paragraphe.

(2) L'article 203 des mêmes règles devient le paragraphe 203(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :

Exception

(2) Les alinéas (1)d) et e) ne s'appliquent pas à l'avis d'acceptation ou à l'avis d'acceptation conditionnelle et à l'avis qui est écarté conformément au paragraphe 85.1(4).

43 L'alinéa 204b) des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

b) si la taxe finale payée à l'égard de la demande n'a pas été remboursée, le commissaire ne peut, malgré les paragraphes 86(1), (1.1), (6), (10) et (12), en exiger le paiement dans tout avis d'acceptation ou avis d'acceptation conditionnelle envoyé après le rétablissement de la demande.

44 (1) Le paragraphe 205(1) des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

Non-application of subsections 97(2) and (3)

205 (1) Subsections 97(2) and (3) do not apply in respect of a patent granted on the basis of a category 1 application.

(2) Subsection 205(3) of the Rules is repealed.**45 Subsection 207(2) of the Rules is replaced by the following:****Extension of time**

(2) The Commissioner is authorized to extend the time for payment of the fee referred to in subsection 3(8) of the former Rules in respect of a patent issued on the basis of a category 3 application — after that time, including a period of grace, has expired — if the Commissioner considers that the circumstances justify the extension and if the conditions referred to in subsection 3(3) of these Rules are met.

46 Subsection 210(2) of the Rules is replaced by the following:**Fee considered paid**

(2) If the Commissioner has, under section 190 of these Rules or subsection 26(3) of the former Rules, extended the time for the payment of a fee referred to in subsection 3(5) or (7) of the former Rules, and the fee is paid before the end of the extended period, for the purposes of subsection (1), that fee is considered to have been paid on the day on which the amount of the small entity fee was paid.

47 Section 211 of the Rules is replaced by the following:**Extension of time — section 208**

211 The Commissioner is authorized to extend the time for the payment of a fee referred to in subsection 112(1), as modified by section 208, after the expiry of that time, if the Commissioner considers that the circumstances justify the extension and if the conditions referred to in subsection 3(3) are met.

48 Section 215 of the Rules is replaced by the following:**Communication sent before refusal**

214 (1) In respect of a communication in relation to an application for a patent for which the filing date is before October 30, 2019, or in relation to a patent granted on the basis of such an application, the reference to “four months” in subsections 11(1) and (2) is to be read as a reference to “six months” if the refusal to recognize the

Non-application des paragraphes 97(2) et (3)

205 (1) Les paragraphes 97(2) et (3) ne s'appliquent pas aux brevets accordés au titre d'une demande de catégorie 1.

(2) Le paragraphe 205(3) des mêmes règles est abrogé.**45 Le paragraphe 207(2) des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :****Prorogation de délais**

(2) Le commissaire est, à l'égard d'un brevet accordé au titre d'une demande de catégorie 3, autorisé à proroger le délai de paiement de la taxe visée au paragraphe 3(8) des anciennes règles, après l'expiration de ce délai, compte tenu du délai de grâce, s'il estime que les circonstances le justifient et si les conditions visées au paragraphe 3(3) des présentes règles sont remplies.

46 Le paragraphe 210(2) des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :**Taxe considérée comme payée**

(2) Si, au titre de l'article 190 des présentes règles ou du paragraphe 26(3) des anciennes règles, le commissaire a prorogé le délai pour le paiement d'une taxe visée aux paragraphes 3(5) ou (7) des anciennes règles et que cette taxe est payée avant l'expiration du délai prorogé, elle est, pour l'application du paragraphe (1), considérée comme ayant été payée à la date à laquelle la taxe applicable aux petites entités a été payée.

47 L'article 211 des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :**Prorogation du délai : article 208**

211 Le commissaire est autorisé à proroger le délai de paiement de la taxe visée au paragraphe 112(1) dans sa version adaptée par l'article 208, après l'expiration de ce délai, s'il estime que les circonstances le justifient et si les conditions prévues au paragraphe 3(3) sont remplies.

48 L'article 215 des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :**Communication envoyée avant un refus**

214 (1) À l'égard d'une communication concernant une demande de brevet dont la date de dépôt est antérieure au 30 octobre 2019 ou un brevet accordé au titre d'une telle demande, la mention « quatre mois » aux paragraphes 11(1) et (2) vaut mention de « six mois » si le refus de reconnaître comme procureur ou agent de brevets

person to whom that communication is sent as a patent agent or an attorney occurred on October 30, 2019 or within six months following that date.

Communication sent before removal

(2) In respect of a communication in relation to an application for a patent for which the filing date is before October 30, 2019, or in relation to a patent granted on the basis of such an application, the reference to “four months” in subsection 11(3) is to be read as a reference to “six months” if the name of the person to whom that communication is sent is removed from the register of patent agents on October 30, 2019 or within six months following that date.

Documents not in English or French

215 Despite section 15, the Commissioner must have regard to any document or part of a document that is submitted or made available in a language other than English or French under subsection 196(1) of these Rules, or provided under subsection 29(1) or paragraph 58(1)(a) of the former Rules or filed under section 89 or 180 of the former Rules, in a language other than English or French.

49 The portion of section 218 of the Rules before paragraph (a) is replaced by the following:

Representation — application filed before October 30, 2019

218 In respect of an application for a patent for which the filing date is before October 30, 2019 — other than a divisional application that has a presentation date on or after October 30, 2019 — for which there are joint applicants and in respect of which no common representative is appointed under paragraph 26(3)(a) or (c), in respect of which no correction or decision referred to in subsection 26(6) was made — other than a decision made before October 30, 2019 — and in respect of which subsection 26(9) does not apply,

50 The portion of section 221 of the Rules before paragraph (a) is replaced by the following:

Representation — patent granted on or after October 30, 2019

221 In respect of a patent, other than a reissued patent, granted on or after October 30, 2019, on the basis of an application for a patent for which the filing date is before October 30, 2019, for which there are joint patentees and in respect of which no common representative is

la personne à qui elle est envoyée est prononcé le 30 octobre 2019 ou dans les six mois suivant cette date.

Communication envoyée avant une suppression

(2) À l'égard d'une communication concernant une demande de brevet dont la date de dépôt est antérieure au 30 octobre 2019 ou un brevet accordé au titre d'une telle demande, la mention « quatre mois » au paragraphe 11(3) vaut mention de « six mois » si le nom de la personne à qui elle est envoyée est supprimé du registre des agents de brevets le 30 octobre 2019 ou dans les six mois suivant cette date.

Documents dans une langue autre que le français ou l'anglais

215 Malgré l'article 15, le commissaire tient compte de tout ou partie d'un document dans une langue autre que le français ou l'anglais qui est fourni ou rendu accessible au titre du paragraphe 196(1) des présentes règles, fourni au titre du paragraphe 29(1) des anciennes règles, remis au titre de l'alinéa 58(1)a) des anciennes règles ou déposé au titre des articles 89 ou 180 des anciennes règles.

49 Le passage de l'article 218 des mêmes règles précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Représentation : demande déposée avant le 30 octobre 2019

218 À l'égard d'une demande de brevet dont la date de dépôt est antérieure au 30 octobre 2019, autre qu'une demande divisionnaire dont la date de soumission est le 30 octobre 2019 ou une date postérieure à celle-ci, pour laquelle il y a plus d'un demandeur, aucun représentant commun nommé conformément aux alinéas 26(3)a) ou c) et aucune correction visée au paragraphe 26(6) n'a été apportée et aucune décision visée à ce paragraphe n'a été rendue, exclusion faite des décisions rendues avant le 30 octobre 2019, et relativement à laquelle le paragraphe 26(9) ne s'applique pas :

50 Le passage de l'article 221 des mêmes règles précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Représentation : brevet accordé le 30 octobre 2019 ou après cette date

221 À l'égard d'un brevet, autre qu'un brevet redélivré, pour lequel il y a plus d'un breveté et aucun représentant commun nommé conformément à l'alinéa 26(3)a) et qui a été accordé, le 30 octobre 2019 ou après cette date, au titre d'une demande dont la date de dépôt est antérieure

appointed under paragraph 26(3)(a), if, immediately before the patent was granted, no common representative was appointed in respect of that application,

51 The portion of section 222 of the Rules before paragraph (a) is replaced by the following:

Representation — patent reissued on or after October 30, 2019

222 In respect of a patent that is reissued — on the basis of an application for a patent for which the filing date is before October 30, 2019 — on or after October 30, 2019 for which there are joint patentees and in respect of which no common representative is appointed under paragraph 26(3)(a), if, immediately before the patent was reissued, no common representative was appointed in respect of the original patent,

52 The portion of section 229 of the Rules before paragraph (b) is replaced by the following:

Final fee paid before October 30, 2019

229 If, before October 30, 2019, the applicant of an application for a patent for which the filing date is before that date, paid, in respect of that application, the applicable final fee set out in item 6 of Schedule II to the former Rules and that fee was not refunded before that date,

(a) the reference to “on or before the day on which the final fee set out in item 14 of Schedule 2 is paid or, if the final fee is refunded, on or before the day on which the final fee is paid again” in subsection 73(5), paragraph 100(2)(a), section 105 and paragraph 106(a) is to be read, in respect of that application, as a reference to “on or before the day on which the applicable final fee set out in item 6 of Schedule II to the former Rules is paid or, if the final fee is refunded, on or before the day on which the final fee set out in item 14 of Schedule 2 is paid”; and

53 The Rules are amended by replacing “item 13” with “item 14” in the following provisions:

- (a) subsection 73(5);
- (b) subsections 86(1), (6), (10) and (12);
- (c) the portion of subsection 87(1) before paragraph (a);
- (d) section 127;
- (e) paragraph 171(a);

au 30 octobre 2019 et pour laquelle, au moment de l'octroi du brevet, il n'y a aucun représentant commun nommé :

51 Le passage de l'article 222 des mêmes règles précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Représentation : brevet redélivré le 30 octobre 2019 ou après cette date

222 S'il y a plus d'un breveté et aucun représentant commun nommé conformément à l'alinéa 26(3)a) à l'égard d'un brevet redélivré le 30 octobre 2019 ou après cette date au titre d'une demande dont la date de dépôt est antérieure au 30 octobre 2019 et que, au moment de la redélivrance, il n'y a aucun représentant commun nommé à l'égard du brevet original :

52 Le passage de l'article 229 des mêmes règles précédant l'alinéa b) est remplacé par ce qui suit :

Taxe finale payée avant le 30 octobre 2019

229 Si, avant le 30 octobre 2019, le demandeur d'une demande de brevet dont la date de dépôt est antérieure à cette date a payé, à l'égard de la demande, la taxe finale applicable prévue à l'article 6 de l'annexe II des anciennes règles et que cette taxe n'a pas été remboursée avant cette date :

a) la mention « au plus tard à la date à laquelle la taxe finale prévue à l'article 14 de l'annexe 2 a été payée ou, si celle-ci a été remboursée, au plus tard à la date à laquelle elle est de nouveau payée » au paragraphe 73(5) et à l'alinéa 100(2)a), à l'article 105 et à l'alinéa 106a) vaut mention, à l'égard de cette demande, de « au plus tard à la date à laquelle la taxe finale applicable prévue à l'article 6 de l'annexe II des anciennes règles a été payée ou, si celle-ci a été remboursée, au plus tard à la date à laquelle la taxe finale prévue à l'article 14 de l'annexe 2 est payée »;

53 Dans les passages ci-après des mêmes règles, « l'article 13 » est remplacé par « l'article 14 » :

- a) le paragraphe 73(5);
- b) les paragraphes 86(1), (6), (10) et (12);
- c) le passage du paragraphe 87(1) qui précède l'alinéa a);
- d) l'article 127;
- e) l'alinéa 171a);

(f) subsections 199(2) and (5); and

(g) paragraph 229(b).

54 The Rules are amended by replacing “Administrative Instructions” with “Administrative Instructions under the PCT” in the following provisions:

(a) the portion of subsection 142(1) before paragraph (a);

(b) section 143;

(c) section 145; and

(d) sections 152 and 153.

55 The Rules are amended by replacing “the coming-into-force date” and “immediately before these Rules come into force” with “October 30, 2019” and “before October 30, 2019”, respectively, in the following provisions:

(a) the definitions *category 3 application* and *former Rules* in subsection 165(1);

(b) subsection 165(2);

(c) subsection 169(2);

(d) subsections 188(2), (4) and (5);

(e) subsections 189(2) to (4);

(f) the portion of section 191 before paragraph (a);

(g) section 192;

(h) the portion of subsection 196(1) before paragraph (a);

(i) subparagraph 197(1)(b)(ii);

(j) subparagraph 198(c)(ii) and paragraph 198(d);

(k) subparagraph 199(4)(a)(ii) and paragraph 199(4)(b);

(l) the portion of subsection 202(1) before paragraph (a) and paragraphs 202(1)(b) and (2)(b) and (c);

(m) the portion of section 204 before paragraph (a);

f) les paragraphes 199(2) et (5);

g) l’alinéa 229b).

54 Dans les passages ci-après des mêmes règles, « Instructions administratives » est remplacé par « Instructions administratives du PCT » :

a) le passage du paragraphe 142(1) précédant l’alinéa a);

b) l’article 143;

c) l’article 145;

d) les articles 152 et 153.

55 Dans les passages ci-après des mêmes règles, « date d’entrée en vigueur » et « entrée en vigueur des présentes règles » sont remplacés par « 30 octobre 2019 », avec les adaptations nécessaires :

a) les définitions de *anciennes règles* et *demande de catégorie 3*, au paragraphe 165(1);

b) le paragraphe 165(2);

c) le paragraphe 169(2);

d) les paragraphes 188(2), (4) et (5);

e) les paragraphes 189(2) à (4);

f) le passage de l’article 191 précédant l’alinéa a);

g) l’article 192;

h) le passage du paragraphe 196(1) précédant l’alinéa a);

i) le sous-alinéa 197(1)b)(ii);

j) le sous-alinéa 198c)(ii) et l’alinéa 198d);

k) le sous-alinéa 199(4)a)(ii) et l’alinéa 199(4)b);

l) le passage du paragraphe 202(1) précédant l’alinéa a) et les alinéas 202(1)b) et 202(2)b) et c);

m) le passage de l’article 204 précédant l’alinéa a);

n) l’article 206;

- (n) section 206;
- (o) subsection 207(1);
- (p) subsection 209(2);
- (q) subsections 210(1) and (3);
- (r) sections 212 and 213;
- (s) sections 216 and 217;
- (t) the portion of paragraph 218(a) before subparagraph (i), subparagraph 218(a)(ii), the portion of paragraph 218(b) before subparagraph (i) and clause 218(b)(ii)(B);
- (u) the portion of section 219 before subparagraph (a)(i) and subparagraph 219(b)(ii);
- (v) the portion of section 220 before subparagraph (a)(i) and subparagraph 220(b)(ii);
- (w) paragraph 221(b);
- (x) paragraph 222(b);
- (y) sections 223 and 224;
- (z) sections 277 and 228; and
- (z.1) sections 230 to 235.

- o) le paragraphe 207(1);
- p) le paragraphe 209(2);
- q) les paragraphes 210(1) et (3);
- r) les articles 212 et 213;
- s) les articles 216 et 217;
- t) le passage de l'alinéa 218a) précédant le sous-alinéa (i), le sous-alinéa 218a)(ii), le passage de l'alinéa 218b) précédant le sous-alinéa (i) et la division 218b)(ii)(B);
- u) le passage de l'article 219 précédant le sous-alinéa a(i) et le sous-alinéa 219b)(ii);
- v) le passage de l'article 220 précédant le sous-alinéa a(i) et le sous-alinéa 220b)(ii);
- w) l'alinéa 221b);
- x) l'alinéa 222b);
- y) les articles 223 et 224;
- z) les articles 227 et 228;
- z.1) les articles 230 à 235.

56 Schedule 2 to the Rules is amended by replacing the references after the heading "SCHEDULE 2" with the following:

(Sections 3, 4, 19, 22 to 24, 44, 45, 68, 70, 73, 80, 82, 84, 85.1, 86, 87, 100, 105, 106, 109, 112, 115, 117, 119, 121, 122, 124 to 127, 129, 132, 134, 136 to 140, 147 to 151, 154, 171, 199, 203, 208, 212, 213 and 229)

57 Item 10 of Schedule 2 to the Rules is replaced by the following:

Item	Column 1 Description	Column 2 Amount (\$)
10	Fee for examination of an application for a patent (a) the basic fee, (i) if the application for a patent has been the subject of an international search by the Commissioner in the Commissioner's capacity as an International Searching Authority, (A) small entity fee	100.00

56 Les renvois qui suivent le titre « ANNEXE 2 », à l'annexe 2 des mêmes règles, sont remplacés par ce qui suit :

(articles 3, 4, 19, 22 à 24, 44, 45, 68, 70, 73, 80, 82, 84, 85.1, 86, 87, 100, 105, 106, 109, 112, 115, 117, 119, 121, 122, 124 à 127, 129, 132, 134, 136 à 140, 147 à 151, 154, 171, 199, 203, 208, 212, 213 et 229)

57 L'article 10 de l'annexe 2 des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :

Article	Colonne 1 Description	Colonne 2 Montant (\$)
10	Taxe pour l'examen d'une demande de brevet : a) taxe de base : (i) si la demande a fait l'objet d'une recherche internationale par le commissaire à titre d'administration chargée de la recherche internationale :	

Item	Column 1 Description	Column 2 Amount (\$)
	(B) standard fee	204.00
	(ii) in any other case,	
	(A) small entity fee	408.00
	(B) standard fee	816.00
	(b) fee for each claim in excess of 20 that is included in the application	
	(i) small entity fee	50.00
	(ii) standard fee	100.00

58 Items 13 and 14 of Schedule 2 to the Rules are replaced by the following:

Item	Column 1 Description	Column 2 Amount (\$)
13	Fee for continued examination of an application for a patent	
	(a) small entity fee	408.00
	(b) standard fee	816.00
14	Final fee	
	(a) the basic fee	
	(i) small entity fee	153.00
	(ii) standard fee	306.00
	(b) fee for each page of specification and drawings in excess of 100 pages	6.12
	(c) fee for each claim in excess of 20 included in the application in respect of which the fee set out in paragraph 10(b) was not paid	
	(i) small entity fee	50.00
	(ii) standard fee.....	100.00

Article	Colonne 1 Description	Colonne 2 Montant (\$)
	(A) taxe applicable aux petites entités.....	100,00
	(B) taxe générale	204,00
	(ii) dans tout autre cas :	
	(A) taxe applicable aux petites entités.....	408,00
	(B) taxe générale	816,00
	b) taxe pour chaque revendication au- delà de la vingtième revendication comprise dans la demande :	
	(i) taxe applicable aux petites enti- tés	50,00
	(ii) taxe générale.....	100,00

58 Les articles 13 et 14 de l'annexe 2 des mêmes règles sont remplacés par ce qui suit :

Article	Colonne 1 Description	Colonne 2 Montant (\$)
13	Taxe pour la poursuite de l'examen d'une demande de brevet	
	a) taxe applicable aux petites entités ...	408,00
	b) taxe générale.....	816,00
14	Taxe finale :	
	a) taxe de base :	
	(i) taxe applicable aux petites enti- tés	153,00
	(ii) taxe générale	306,00
	b) taxe pour chaque page des dessins et du mémoire descriptif au-delà de la centième page	6,12
	c) taxe pour chaque revendication au- delà de la vingtième revendication comprise dans la demande à l'égard de laquelle la taxe prévue à l'alinéa 10b) n'a pas été payée :	
	(i) taxe applicable aux petites enti- tés	50,00
	(ii) taxe générale	100,00

59 The portion of item 15 of Schedule 2 to the Rules in column 1 is replaced by the following:

Column 1	
Item	Description
15	Fee for reinstatement of an application deemed to be abandoned, in respect of each failure to take an action

Transitional Provisions

60 In respect of an application for a patent that has a filing date before the day on which this section comes into force, a sequence listing may, for the purposes of subsection 58(1) of the *Patent Rules*, comply with the *PCT sequence listing standard* as defined in subsection 1(1) of the *Patent Rules* as they read immediately before the day on which this section comes into force.

61 Subsections 80(1) and 85.1(1) and subparagraphs 87(1)(a)(iii) and (b)(iii) of the *Patent Rules* do not apply in respect of the examination of an application for a patent if all of the following actions are taken before October 3, 2022:

- (a) the request for the examination of the application is made;
- (b) the prescribed fee for the examination of an application referred to in subsection 80(1) of the *Patent Rules*, as it read immediately before October 3, 2022, is paid; and
- (c) if applicable, the prescribed late fee referred to in section 82 of the *Patent Rules* is paid.

Coming into Force

62 (1) Subject to subsection (2), these Rules come into force on July 1, 2022, but if they are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

(2) Subsections 1(1), (2), (4) and (5) and sections 2 to 8, 11 to 59 and 61 come into force on October 3, 2022.

59 Le passage de l'article 15 de l'annexe 2 des mêmes règles figurant dans la colonne 1 est remplacé par ce qui suit :

Colonne 1	
Article	Description
15	Taxe pour le rétablissement d'une demande de brevet réputée abandonnée, pour chaque omission de prendre des mesures.....

Dispositions transitoires

60 À l'égard d'une demande de brevet déposée avant la date d'entrée en vigueur du présent article, un listage des séquences peut, pour l'application du paragraphe 58(1) des *Règles sur les brevets*, être conforme aux exigences de la *norme PCT de listage des séquences* au sens du paragraphe 1(1) des *Règles sur les brevets* dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent article.

61 Les paragraphes 80(1) et 85.1(1) et les sous-alinéas 87(1)a)(iii) et b)(iii) des *Règles sur les brevets* ne s'appliquent pas à l'égard de l'examen d'une demande de brevet si les mesures ci-après sont prises avant le 3 octobre 2022 :

- a) la requête d'examen de la demande de brevet est faite;
- b) la taxe à payer pour l'examen d'une demande de brevet visée au paragraphe 80(1) des *Règles sur les brevets*, dans sa version antérieure au 3 octobre 2022, est payée;
- c) s'il y a lieu, la surtaxe visée à l'article 82 des *Règles sur les brevets* est payée.

Entrée en vigueur

62 (1) Sous réserve du paragraphe (2), les présentes règles entrent en vigueur le 1^{er} juillet 2022 ou, si elle est postérieure, à la date de leur enregistrement.

(2) Les paragraphes 1(1), (2), (4) et (5) et les articles 2 à 8, 11 à 59 et 61 entrent en vigueur le 3 octobre 2022.